



Concurso de Méritos No. VJ-VE-CM-010-2016

SELECCIONAR MEDIANTE CONCURSO DE MÉRITOS ABIERTO LA CONSULTORIA ESPECIALIZADA EN DISEÑO DE AEROPUERTOS, NEGOCIOS DE AVIACION Y ESTRUCTURACION DE PROYECTOS DE INFRAESTRUCTURA DE TRANSPORTE, QUE LLEVE A CABO: LOS ESTUDIOS Y DISEÑOS A FACTIBILIDAD DEL PROYECTO DE INFRAESTRUCTURA EL DORADO II, LA ESTRATEGIA DEL NEGOCIO DE AVIACIÓN Y LA ESTRUCTURACIÓN INTEGRAL (TECNICA, JURIDICA, FINANCIERA, PREDIAL, AMBIENTAL, SOCIAL Y DE RIESGOS) QUE PERMITA EL OTORGAMIENTO DE UNA CONCESION BAJO EL ESQUEMA DE APP, DEL PROYECTO DE INFRAESTRUCTURA AEROPORTUARIA EL DORADO II FASE I Y II DEL PLAN MAESTRO, EN CONJUNTO CON LAS PISTAS Y CALLES DE RODAJE DEL AEROPUERTO INTERNACIONAL EL DORADO DE LA CIUDAD DE BOGOTA D.C.

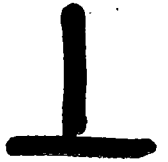
**SOBRE 1A OFERTA TÉCNICA**

**Agencia Nacional de Infraestructura**

Subgerencia de estructura y adjudicación  
Avenida calle 26 No. 59-51 Torre 4 y/o Calle 24 a  
No. 59-42 Torre 4 Piso 2  
Ciudad: Bogotá D.C.

**INFORMACIÓN PROPONENTE:**

Nombre: Unión Temporal Dorado 2  
Ciudad y fecha de entrega: Bogotá D.C.  
01 de diciembre de 2016  
Dirección comercial: Carrera 13 No. 96-  
67 of. 309.  
Teléfono:  
(57 1) 743 4850  
Representante: Enric Cuadras Oliva  
Correo electrónico:  
[enric.cuadrasoliva@mottmac.com](mailto:enric.cuadrasoliva@mottmac.com)  
[alfonso.medina@cmconsultores.com.co](mailto:alfonso.medina@cmconsultores.com.co)



**UNIÓN TEMPORAL DORADO 2**

**OFERTA TÉCNICA**



CONCURSO DE MERITOS ABIERTO N° VI-VE-CM-010-2016

FORMATO 5

EXPERIENCIA ESPECÍFICA (1)

Nombre del Proponente: UNIÓN TEMPORAL DORADO 2  
Proponente Líder: MOTT MACDONALD

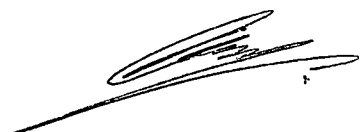
EXPERIENCIA ACREDITADA DE CONTRATOS EN CONSULTORÍA Y/O ASESORÍA EN NEGOCIOS DE AVIACIÓN

	Miembro del proponente que aporta el contrato	Objeto y/o Alcance del contrato	Valor del contrato	Valor del contrato en SMMLV	% de participación del miembro del proponente en la estructura plural anterior	Fecha de Inicio del Contrato	Fecha de Terminación del Contrato	País en el que se celebró el contrato	Entidad Contratante	Folio de Referencia dentro de la Propuesta
1	Mott MacDonald	Consultoría y asesoría para negocios de aviación en el Aeropuerto Internacional Mariscal Sucre de Quito (Ecuador)	\$ 16.697.515.645	24.218	100%	01/06/2002	01/10/2016	Ecuador	QUIPORT, AECON, EDC, IDB, OPIC, US EXIM	549
2	Mott MacDonald	Consultoría y asesoría para negocios de aviación en el Aeropuerto Internacional Juan Santamaría de San José (Costa Rica)	\$ 3.570.152.301	5.541	100%	01/02/2010	01/11/2015	Costa Rica	AERIS HOLDING COSTA RICA S.A., IDB, OPIC	559
3	Mott MacDonald	Consultoría y asesoría para negocios de aviación en el Aeropuerto de Antalya (Turquía)	\$ 3.610.058.540	5.236	100%	01/01/2007	01/10/2016	Turquía	ICF Airports, UniCredit	565
4	Mott MacDonald	Consultoría y asesoría para negocios de aviación en el Nuevo Aeropuerto de Estambul (Turquía)	\$ 2.864.749.839	4.155	100%	01/05/2015	01/11/2016	Turquía	IGA Havalimanı İstemesi A.S.	575

EXPERIENCIA ACREDITADA DE CONTRATOS EN DISEÑO (Arquitectónico y Funcional de Terminal de Pasajeros, de Torre de Control y Pista).

	Miembro del proponente que aporta el contrato	Objeto y/o Alcance del contrato	Valor del contrato	Valor del contrato en SMMLV	% de participación del miembro del proponente en la estructura plural anterior	Fecha de Inicio del Contrato	Fecha de Terminación del Contrato	País en el que se celebró el contrato	Entidad Contratante	Folio de Referencia dentro de la Propuesta	Área del Terminal de pasajeros	Altura Torre de Control	Diseño de pista clave 4D/4E/4F
1	AERTEC Solutions	Ampliación del aeropuerto de Charleroi	\$ 7.543.850.340	11.708	100%	01/01/2013	01/03/2015	Bélgica	Brussels South Charleroi Airport		32.500 m2	-	-
2	AERTEC Solutions	Terminal aeroportuaria de pasajeros del nuevo aeropuerto de Ciudad Real	\$ 1.812.960.956	4.752	100%	01/07/2003	01/06/2005	España	CR Aeropuertos S.L.		30.000 m2	-	-
3	AERTEC Solutions	Torre de control del nuevo aeropuerto de Ciudad Real	\$ 361.995.250	949	100%	01/07/2003	01/03/2005	España	CR Aeropuertos S.L.		-	53,35 m	-
4	AERTEC Solutions	Torre de control del nuevo aeropuerto de Castellón	\$ 215.577.304	467	100%	01/09/2006	01/05/2008	España	Aeropuerto de Castellón		-	30,5 m	-
5	AERTEC Solutions	Redacción del proyecto básico de la nueva pista de vuelos en el aeropuerto de Gran Canaria	\$ 1.158.260.661	2.671	100%	01/11/2006	01/06/2007	España	Aena Aeropuertos		-	-	4F

Firma del Representante Legal del Proponente  
Nombre  
Identificación

  
ENRIC CUADRAS OLIVA  
CE 594566



(1) Si se llegaren a acreditar más contrato de los solicitados en estos Pliegos, LA AGENCIA solamente evaluará los NUEVE (9) primeros contratos relacionados

545



Agencia Nacional de Infraestructura

CONCURSO DE MERITOS ABIERTO N° VI-VI-CM-019-2016

TASAS DE CAMBIO UTILIZADAS

Nombre del Proponente: UNIÓN TEMPORAL DORADO 2  
Proponente Líder: MOTT MACDONALD

Miembro del proponente que aporta el contrato	Objeto y/o Alcance del contrato	Valor del contrato (COP)	Valor del contrato en SMMLV	% de participación del miembro del proponente en la estructura plural anterior	Fecha de inicio del Contrato	Fecha de Terminación del Contrato	País en el que se celebró el contrato	Entidad Contratante	Valor del contrato	Moneda	T/C USD	TRM	SMMLV (anual)
1	Mott MacDonald Consultoría y asesoría para negocios de aviación en el Aeropuerto Internacional Mariscal Sucre de Quito (Ecuador)	\$ 16.697.515.645	24.218	100%	01/06/2002	01/10/2016	Ecuador	QUIPOT, AECÓN, EDC, IDB, OPEC, US EXIM	5.700.000	USD	1	2.929,39	689.454,00
2	Mott MacDonald Consultoría y asesoría para negocios de aviación en el Aeropuerto Internacional Juan Santamaría de San José (Costa Rica)	\$ 8.570.152.301	5.541	100%	01/02/2010	01/11/2015	Costa Rica	AERIS HOLDING COSTA RICA S.A., IDB, IDMC	771.179	GBP	1,54245	3.001,38	644.350,00
3	Mott MacDonald Consultoría y asesoría para negocios de aviación en el Aeropuerto de Antalya (Turquía)	\$ 3.610.058.541	5.226	100%	01/01/2007	01/10/2016	Turquía	ICF Airports, UNICredit	950.000	GBP	1,29722	2.929,39	689.454,00
4	Mott MacDonald Consultoría y asesoría para negocios de aviación en el Nuevo Aeropuerto de Fenech (Tunisia)	\$ 2.864.749.840	4.155	100%	01/05/2015	23/11/2016	Turquía	IGA Havalimani Isletmesi A.S.	732.254	GBP	1,24503	3.139,76	689.454,00
5	AERTEC Solutions Redacción del proyecto básico de la nueva pista de vuelos en el aeropuerto de Gran Canaria	\$ 1.158.200.661	2.671	100%	01/11/2006	01/06/2007	España	AENA	448.000	EUR	1,14409	1.923,53	433.700,00
6	AERTEC Solutions Ampliación del aeropuerto de Charleroi	\$ 7.540.850.340	11.708	100%	01/01/2013	01/03/2015	Bélgica	BRUSSELS SOUTH CHARLERAI AIRPORT	2.607.324	EUR	1,11912	2.585,36	644.350,00
7	AERTEC Solutions Terminal aeroportuaria de pasajeros del nuevo aeropuerto de Ciudad Real	\$ 1.812.960.956	4.752	100%	01/07/2003	01/06/2005	España	Ciudad Real Airport	632.000	EUR	1,13504	2.331,44	381.500,00
8	AERTEC Solutions Torre de control del nuevo aeropuerto de Ciudad Real	\$ 361.995.350	949	100%	01/07/2003	01/03/2005	España	Ciudad Real Airport	116.000	EUR	1,12141	2.356,81	381.500,00
9	AERTEC Solutions Torre de control del nuevo aeropuerto de Castellón	\$ 215.577.304	467	100%	01/09/2006	01/06/2008	España	Aeropuerto de Castellón	78.000	EUR	1,55694	1.775,16	461.500,00

Firma del Representante Legal del Proponente  
Nombre  
Identificación

ENRIE CIADRAS OLIVA  
CE 594556

(1) Si se logran acreditar más contratos de los solicitados en estos Pliegos, LA AGENCIA solamente evaluará los NUEVE (9) primeros contratos relacionados





## **UNIÓN TEMPORAL DORADO 2**

# **CONTRATO 1 - Consultoría para Negocios de Aviación o Asesoría en Negocios de Aviación**



**UNIÓN TEMPORAL DORADO 2**

**FORMATO 5 - EXPERIENCIA EXPECÍFICA**



Factura: 001-004-000031145

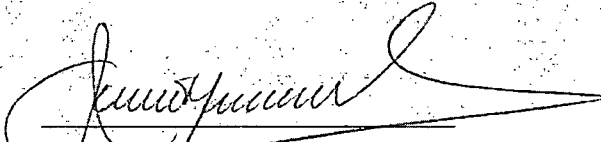


20161701001D05837

549

DILIGENCIA DE AUTENTICACIÓN DE FIRMAS N° 20161701001D05837

En la ciudad de QUITO el día 1 DE NOVIEMBRE DEL 2016, (11:27) ante mí, NOTARIO(A) JORGE ENRIQUE MACHADO CEVALLOS de la NOTARÍA PRIMERA , concurre(n), FRANCIS MISHELL SEGOVIA MAYA portador(a) de CÉDULA 1710939040 de nacionalidad ECUATORIANA, mayor(es) de edad, estado civil CASADO(A), domiciliado(a) en QUITO, REPRESENTANDO A CORPORACIÓN QUIPORT S.A., CON RUC No. 1791844416001 en calidad de REPRESENTANTE LEGAL; quien(es) me solicita(n) que proceda a receptor su(s) firma(s) y rúbrica(s), que va(n) a suscribir al pie del presente documento CONSULTORIA Y ASESORIA PARA NEGOCIOS DE AVIACION BRINDADOS POR MOTT MACDONALD LIMITED A CORPORACION QUIPORT S.A.I.O, de cuyo contenido se responsabiliza(n), a fin de que sea(n) AUTENTICADA(S). Al efecto identificado(s) que fue(ron) por mí, en forma libre y voluntaria procede(n) en mí presencia a estampar su(s) firma(s) y rúbrica(s) al pie del referido documento por lo que en aplicación a lo dispuesto en el artículo 18 numeral 3 de la Ley Notarial, doy fe de que dicha(s) firma(s) y rúbrica(s) es(son) AUTÉNTICA(S). - Un original de esta diligencia queda incorporada en el libro respectivo de esta Notaría.

  
NOTARIO(A) JORGE ENRIQUE MACHADO CEVALLOS  
NOTARÍA PRIMERA DEL CANTÓN QUITO



REPÚBLICA DEL ECUADOR  
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES  
Y MOVILIDAD HUMANA

# APOSTILLE

(Convention de la Haye du 5 de octubre 1961)

1. País: **ECUADOR**  
Country:

El presente documento público  
This public document

2. Ha sido suscrito por: **JORGE ENRIQUE MACHADO**  
Has been signed by: **CEVALLOS**

3. Actuando en su calidad de: **NOTARIO PRIMERO**  
Acting in the capacity of:

4. Llevando el sello/timbre de: **NOTARIA PRIMERA DEL CANTON**  
Bears the seal/stamp of: **QUITO - PICHINCHA**

**4007923**

Certificado  
Certified

5. En: **QUITO** 6. El: **1 Noviembre 2016**  
At: Date:

7. Por: **CARLOS ALBERTO RIVERA ESPAÑA**  
By: **RESPONSABLE DE LA UNIDAD DE  
LEGALIZACIONES**

**UNIDAD DE LEGALIZACIONES**

8. **4007924** APOSTILLA  
**4007923, 4007924**

9. Sello/Timbre: Seal/Stamp: 10. Firma: Signature: *[Handwritten Signature]*







CORPORACIÓN QUIPORT S.A.

551

Quito, 1 de noviembre de 2016  
QUIP-3798-10-2016

Señores  
**Mott Mac Donald Limited**  
Presente.-

Ref: Consultoría y asesoría para negocios de aviación brindados por Mott MacDonald Limited a Corporación Quiport S.A.

Estimados señores:

Corporación Quiport S.A. en su calidad de Concesionaria del Aeropuerto Internacional Mariscal Sucre, certificamos que Mott MacDonald Limited ha llevado a cabo los servicios de consultoría y asesoría de aviación en el Aeropuerto Internacional Mariscal Sucre de Quito (Ecuador), según se detalla a continuación:

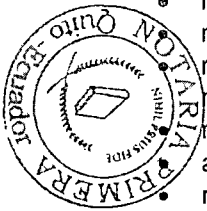
#### Entidad contratante

Corporación Quiport S.A. ✓  
Parroquia de Tababela S/N vía a Yaruquí  
Aeropuerto Internacional Mariscal Sucre  
Quito, Ecuador

#### Alcance de los trabajos

Asesoría técnica y acompañamiento a Corporación Quiport S.A. (empresa Concesionaria del Aeropuerto Internacional Mariscal Sucre) y a los prestamistas (EDC, IDB, OPIC y US Exim) del Aeropuerto, desarrollando las siguientes tareas:

- revisión de pronosis de tráfico;
- revisión de estrategias de desarrollo y conceptos operativos;
- revisión de modelos financieros; ✓
- revisión de estrategias de comerciales; ✓
- revisión y/o aprobación de estimaciones presupuestarias (capex, opex y mantenimiento);
- revisión y/o aprobación de actividades constructivas previas a su ejecución;
- apoyo en la definición del "business case"; ✓
- revisión de contratos de sub contratistas y de explotación comercial;
- apoyo en la selección de sistemas IT y de seguridad;
- definición y gestión de riesgos durante la construcción y/o vida útil de la infraestructura;
- monitoreo de los procesos constructivos y las operaciones aeroportuarias de forma periódica;
- definición de recomendaciones sobre las medidas de control a aplicar en procesos constructivos y/o en la fase operativa.





CORPORACIÓN QUIPORT S.A.

### Período de los Servicios

- Desde junio 2002 a octubre 2016 ✓

### Valor contractual

- Sobre USD\$5'700.000

### Declaración de la empresa sobre los servicios prestados

Confirmamos que Mott MacDonald ha desarrollado los servicios descritos anteriormente de una forma oportuna y profesional, teniendo en cuenta en todo momento la legislación pertinente, reglamentos, directrices y buenas prácticas de la industria aeroportuaria.

### Declaración de recomendación

Mott MacDonald ha desarrollado los servicios anteriormente descritos, actuando en todo momento de una forma profesional, competente y a satisfacción de la Corporación QUIPORT S.A. y sus prestamistas. No cabe duda que recomendaría a Mott MacDonald para desarrollar sus servicios en proyectos similares.

Atentamente,

**Francis Segovia**  
Directora Financiera





CORPORACIÓN QUIPORT S.A.

NOMBRAMIENTO

Quito 8 de abril de 2016

Señora  
Francis Segovia Maya  
Ciudad.-

De mi consideración:

Tengo el agrado de informarle que la Junta General Extraordinaria y Universal de Accionistas de la compañía **CORPORACIÓN QUIPORT S.A.** reunida el 8 de abril de 2016, en Quito, ha decidido elegir a usted para el cargo de **Directora Financiera** de la compañía, por el periodo de dos años, debiendo permanecer en el cargo hasta ser efectivamente reemplazada.

De acuerdo con el artículo 18 del Estatuto Social, la sociedad será administrada por un Director General, un Director Financiero, un Director Comercial y un Director Operativo y Administrativo. La sociedad será representada judicial y extrajudicialmente por el Director General, el Director Financiero, el Director Comercial y el Director Operativo y Administrativo. Cuando el Director General de la compañía esté en funciones, la representación legal la ejercerá él conjuntamente con uno de los otros Directores. En caso de que el Director General se encontrare ausente, la representación legal la ejercerán indistintamente dos Directores de manera conjunta.

**CORPORACIÓN QUIPORT S.A.** se constituyó mediante Escritura Pública otorgada el 3 de julio de 2002 ante el Notario Trigésimo Segundo del cantón Quito, doctor Ramiro Dávila Silva y fue inscrita en el Registro Mercantil, del mismo cantón, el 11 de julio de 2002. Mediante Escritura Pública otorgada el 19 de diciembre de 2005 ante el Notario Trigésimo Segundo del cantón Quito, inscrita en el Registro Mercantil del cantón Quito el 20 de marzo de 2006, la compañía aumentó su capital social y reformó su estatuto social. Mediante Escritura Pública otorgada el 29 de agosto de 2006 ante el Notario Vigésimo Cuarto del cantón Quito, inscrita en el Registro Mercantil del cantón Quito el 19 de octubre de 2006, la compañía reformó su estatuto social. Mediante Escritura Pública otorgada el 15 de diciembre de 2009, ante el Notario Vigésimo Cuarto del cantón Quito, inscrita en el Registro Mercantil del cantón Quito el 7 de abril de 2010, la compañía reformó el estatuto social y creó los cargos de Director General, Director Financiero y Director Comercial. Mediante Escritura Pública de 10 de abril de 2012, otorgada ante el Notario Quinto del cantón Quito y debidamente inscrita en el Registro Mercantil el día 21 de junio de 2012, se reformó el estatuto social de la compañía Corporación Quiport S.A. y se creó el cargo de Director Operativo y Administrativo. Mediante escritura pública de 18 de septiembre de 2012 se reformó los estatutos sociales y se aumentó el capital de Corporación Quiport S.A., escritura que





CORPORACIÓN QUIPORT S.A.

fue aclarada mediante la escritura pública aclaratoria del aumento de capital y reforma de estatutos sociales de Corporación Quiport S.A. de 8 de enero de 2013 ante el Notario Quinto del cantón Quito y debidamente inscrita en el Registro mercantil el día 17 de abril de 2013.

Atentamente,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Carlos Criado', written over a horizontal line.

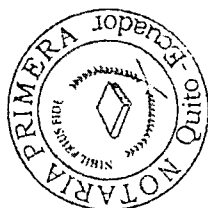
Carlos Criado  
Secretario de la Junta  
Director Comercial  
Corporación Quiport S.A.

Acepto desempeñar el cargo de Directora Financiera de Corporación Quiport S.A.


Quito, a 8 de abril de 2016.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Francis Segovia Maya', written over a horizontal line.

Francis Segovia Maya  
C.C. 1710939040



# REGISTRO MERCANTIL QUITO

TRÁMITE NÚMERO: 25905

4 0 0 2 4 7 3 2 H U L K A T A

## REGISTRO MERCANTIL DEL CANTÓN QUITO RAZÓN DE INSCRIPCIÓN

RAZÓN DE INSCRIPCIÓN DEL: NOMBRAMIENTO.

NÚMERO DE REPERTORIO:	17884
FECHA DE INSCRIPCIÓN:	28/04/2016
NÚMERO DE INSCRIPCIÓN:	6216
REGISTROSS:	LIBRO DE NOMBRAMIENTOS

### 1. DATOS DEL NOMBRAMIENTO:

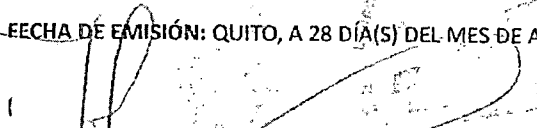
NOMBRE DE LA COMPAÑÍA:	CORPORACIÓN QUIPORT S.A.
NOMBRES DEL ADMINISTRADOR	SEGOVIA MAYA FRANCIS MISHELL
IDENTIFICACIÓN	1710939040
CARGO:	DIRECTOR FINANCIERO
PERIODO(Años):	2

### 2. DATOS ADICIONALES:

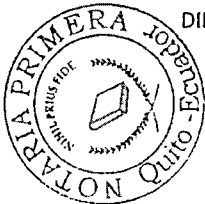
CONST. RM # 2301 DEL: 11/07/2002 NOT. 32 DEL: 03/07/2002.- AUM. CAP. REF. EST. RM # 1385 DEL: 17/04/2013 NOT. 5 DEL: 18/09/2012.- ACLARATORIA DEL 08/01/2013.- MMB
--

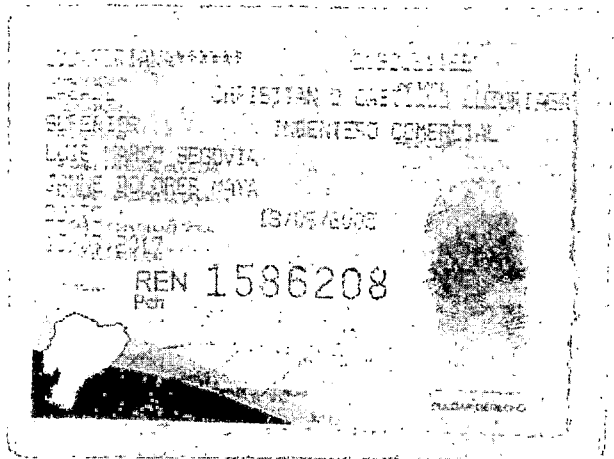
CUALQUIER ENMENDADURA, ALTERACIÓN O MODIFICACIÓN AL TEXTO DE LA PRESENTE RAZÓN, LA INVALIDA. LOS CAMPOS QUE SE ENCUENTRAN EN BLANCO NO SON NECESARIOS PARA LA VALIDEZ DEL PROCESO DE INSCRIPCIÓN, SEGÚN LA NORMATIVA VIGENTE.
---

FECHA DE EMISIÓN: QUITO, A 28 DÍA(S) DEL MES DE ABRIL DE 2016

  
 DRA. JOHANNA ELIZABETH CONTRERAS LOPEZ (DELEGADA - RESOLUCIÓN 003-RMQ-2015)  
 REGISTRADOR MERCANTIL DEL CANTÓN QUITO

DIRECCIÓN DEL REGISTRO: AV. 6 DE DICIEMBRE N56-78 Y GASPAR DE VILLAROEEL





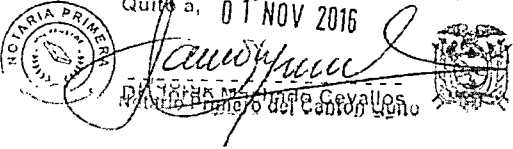
REPÚBLICA DEL ECUADOR  
 CONSEJO NACIONAL ELECTORAL  
 CERTIFICADO DE VOTACION  
 ELECCIONES SECCIONALES 23-FEB-2014

041  
 041-0142  
 NÚMERO DE CERTIFICADO  
 SEGOVIA MAYA FRANCIS MISHELL

1710939040  
 CÉDULA

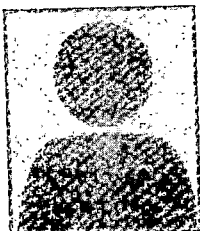
PICHINCHA CIRCUNSCRIPCIÓN 0  
 QUITO CUMBAYA 0  
 CANTÓN PARROQUIA ZONA

NOTARIA PRIMERA DE QUITO  
 APLICACION A LA LEY DE MODERNIZACION  
 Y LA LEY NOTARIAL  
 DOY FE que la fotocopia que ANTECEDE está  
 conforme con su original que me fue presentado  
 en \_\_\_\_\_ Fojas \_\_\_\_\_ Util(es)  
 Quito a, 01 NOV 2016





## CERTIFICADO ELECTRÓNICO DE DATOS DE IDENTIDAD CIUDADANA



Número único de identificación: 1710939040

Nombres del ciudadano: SEGOVIA MAYA FRANCIS MISHELL

Condición del cedulaado: CIUDADANO

Lugar de nacimiento: PICHINCHA/QUITO/SANTA PRISCA

Fecha de nacimiento: 4 DE OCTUBRE DE 1975

Nacionalidad: ECUATORIANA

Sexo: MUJER

Instrucción: SUPERIOR

Profesión: INGENIERO COMERCIAL

Estado Civil: CASADO

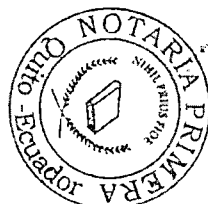
Cónyuge: CHRISTIAN D CASTILLO LUZURIAGA

Fecha de Matrimonio: 5 DE JUNIO DE 2004

Nombres del padre: LUIS MARCO SEGOVIA

Nombres de la madre: JANNE DOLORES MAYA

Fecha de expedición: 13 DE SEPTIEMBRE DE 2005



Información certificada a la fecha: 1 DE NOVIEMBRE DE 2016

Emisor: IVAN EDMUNDO MACHADO CEVALLOS - PICHINCHA-QUITO-NT 13 - PICHINCHA - QUITO

Ing. Jorge Troya Fuertes

Director General del Registro Civil, Identificación y Cedulación

Documento firmado electrónicamente

Validez desconocida

Digitally signed by JOSE OSWALDO  
TROYA FUERTES  
Date: 2016.11.01 10:08:28 ECT  
Reason: Firma Electrónica  
Location: Ecuador

Consultar la autenticidad de este documento ingresando al portal <https://virtual.registrocivil.gob.ec/ValidateDocument.action>



IC-IC-2bccf74610464fc



**UNIÓN TEMPORAL DORADO 2**

**CONTRATO 2 - Consultoría para Negocios de  
Aviación o Asesoría en Negocios de Aviación**



Alajuela, 1 de noviembre de 2016

**Consultoría y asesoría para negocios de aviación brindados por Mott MacDonald Limited a Aeris Holding Costa Rica S.A.**

Certificamos que Mott MacDonald Limited ha llevado a cabo los servicios de consultoría y asesoría para negocios de aviación en el Aeropuerto Internacional Juan Santamaría de San José (Costa Rica), según se detalla a continuación.

**Entidad contratante:**

Aeris Holding Costa Rica S.A.  
Apartado Postal 200-4003  
Alajuela, Costa Rica

**Alcance de los trabajos**

Asesoría técnica y acompañamiento a Aeris Holding Costa Rica S.A. (empresa operadora del Aeropuerto Internacional Juan Santamaría) y a los prestamistas (IDB y OPIC) del Aeropuerto, desarrollando las siguientes tareas:

- revisión de pronosis de tráfico;
- revisión de estrategias y planes de desarrollo;
- revisión de modelos financieros;
- revisión y/o aprobación de estimaciones presupuestarias (capex, opex y mantenimiento);
- revisión y/o aprobación de actividades constructivas previas a su ejecución;
- revisión de contratos de sub-contratistas;
- definición y gestión de riesgos durante la construcción y/o vida útil de la infraestructura;
- monitoreo de los procesos constructivos y las operaciones aeroportuarias de forma periódica;
- definición de recomendaciones sobre las medidas de control a aplicar en procesos constructivos y/o en la fase operativa.

4

**Período de los servicios**

- Desde Febrero 2010 a Noviembre 2015

**Valor contractual**

- GBP 771,179

**Participación**

- 100% Mott MacDonald

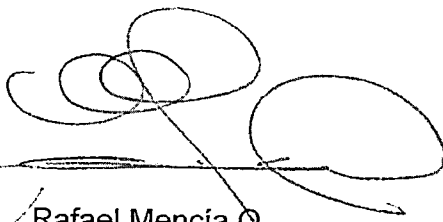
**Declaración de la entidad contratante sobre los servicios prestados**

Confirmamos que Mott MacDonald ha desarrollado los servicios descritos anteriormente de una forma oportuna y profesional, teniendo en cuenta en todo momento la legislación pertinente, reglamentos, directrices y buenas prácticas de la industria aeroportuaria.

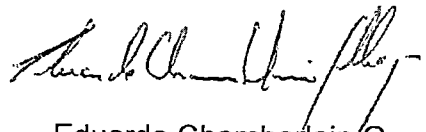
**Declaración de recomendación**

Mott MacDonald ha desarrollado los servicios anteriormente descritos, actuando en todo momento de una forma profesional, competente y a satisfacción de Aeris Holding Costa Rica S.A. y sus prestamistas. No cabe duda que recomendaría a Mott MacDonald para brindar sus servicios en proyectos similares.

Cordialmente,

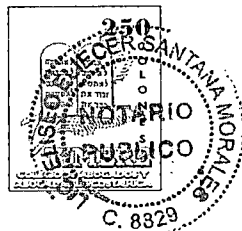
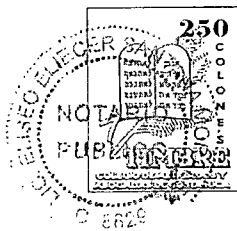
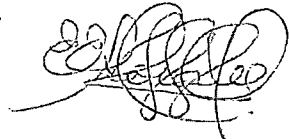


Rafael Mencía Q.  
Director Ejecutivo



Eduardo Chamberlain G.  
Director de Ingeniería

**SON AUTÉNTICAS** - El suscrito Eliseo Eliécer Santana Morales, notario público con oficina abierta en San José, da fe de que las anteriores firmas de **Rafael Mencía Ochoa y Eduardo Chamberlain Gallegos**, plasmadas en el documento de fecha primero de noviembre del dos mil dieciséis por Aeris Holding Costa Rica Sociedad Anónima., en documento cuyo título consigna: "**Consultoría y asesoría para negocios de aviación brindados por Mott MacDonald Limited a Aeris Holding Costa Rica S.A.**" en donde se Certifica que Mott Mac Donald Limited ha llevado a cabo los servicios de consultoría y asesoría para negocios de aviación en el Aeropuerto Internacional Juan Santamaría de San José (Costa Rica) y donde se detallan: Entidad contratante, Alcance de los trabajos, Período de los servicios, Valor contractual, Participación, Declaración de la entidad contratante sobre los servicios prestados y Declaración de recomendación, han sido puestas en mi presencia. Asimismo hago constar que mi firma corresponde a la registrada en la Dirección Nacional de Notariado y ha sido plasmada de mi puño y letra en este acto. Suscribo el primer día del mes de noviembre del año dos mil dieciséis.




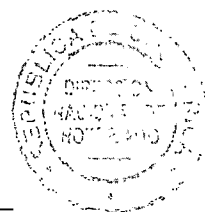
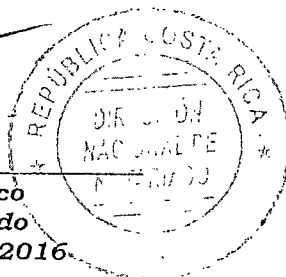
DIRECCION NACIONAL DE NOTARIADO  
3 0 0 7 5 9 4 8 0 8



DIRECCIÓN NACIONAL DE NOTARIADO

**ANTHONY GARCÍA BLANCO**, FUNCIONARIO AUTORIZADO DE LA DIRECCIÓN NACIONAL DE NOTARIADO DE LA REPÚBLICA DE COSTA RICA, **HACE CONSTAR:** Que la FIRMA del (de la) Notario (a) Público (a) **ELISEO ELIECER SANTANA MORALES**, CÉDULA **801040335**, CARNÉ NÚMERO **8829**, es similar a la que se encuentra registrada en el Registro Nacional de Notarios de esta Dirección. Que a la fecha en que el (la) Notario (a) expidió el documento adjunto, se encontraba habilitado (a) para el ejercicio del notariado. **ADVERTENCIAS DE NULIDAD Y VALIDEZ:** Si este folio es desprendido de los folios adjuntos, o los sellos de esta Dirección que sirven de liga o unión con dicho folio se encuentran "rotos" o alterados, la razón de autenticación queda automáticamente anulada. El presente trámite de legalización de firma no implica convalidación, ni prejuzga sobre la legalidad, validez, eficacia, autenticidad o legitimidad del documento adjunto ni de su contenido, así como tampoco de la solvencia tributaria relacionada directa o indirectamente con dicho documento, por consiguiente tampoco implica aval ni responsabilidad alguna de la Dirección Nacional de Notariado ni del funcionario que la expide. - **ES CONFORME.**- San Pedro de Montes de Oca, a las **diez horas uno minutos del siete de noviembre del año dos mil dieciseis**. Se agregan y cancelan los timbres de ley. (**ULTIMA LINEA**)

  
\_\_\_\_\_  
**Anthony García Blanco**  
**Funcionario Autorizado**  
**Res. No. RE-DE-DNN/032-2016**





REPÚBLICA DE COSTA RICA  
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO

APOSTILLE

(Convention de La Haya du 5 octobre 1961)

1. País: Costa Rica  
(Country - Pays:)

Código: ACDSJWTZ94J  
(Code - Codo:)

12224E0 11-A

El presente documento público  
(This public document - Le présent acte public)

2. Ha sido firmado por: Anthony Garcia Blanco  
(Has been signed by - A été signé par:)

3. Actuando en calidad de: Certificador de Registro  
(Acting in the capacity of - Agissant en qualité de:)

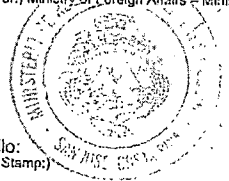
4. Lleva el sello/estampilla de: Dirección Nacional de Notariado  
(Bears the seal/stamp of - Est revêtu du sceau de/timbre de:)

Certificado  
(Certified - Atteste)

5. En: San José, Costa Rica  
(At - A:)

6. El: 10/11/2016  
(On - Le:)

7. Por: Ivannia Espinoza Rodriguez, Oficial de Autenticaciones  
(By - Par: Ministry of Foreign Affairs - Ministère des Affaires Etrangères)



8. No.: 345223  
(Under number - Sous le numéro:)

9. Sello:  
(Seal - Stamp:)

10. Firma:  
(Signature - Signature:)

Nombre del titular: AERIS HOLDING COSTA RICA S.A.  
(Name of the holder of document - Noun du titulaire:)

Tipo de documento: Autenticación de Firma de la Dirección Nacional de Notariado  
(Type of document - Type du document:)

Número de hojas autenticadas: 5  
(Number of pages - Nombre de pages:)

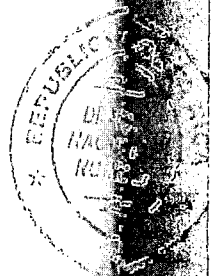
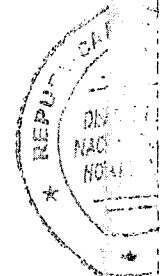
000342221

Esta apostilla / legalización sólo certifica la autenticidad de la firma, la capacidad del signatario y el sello o timbre que ostenta. Ésta no certifica el contenido del documento para el cual se expidió.

This apostille / legalization only certifies the signature, the capacity of the signer and the seal or stamp it bears. It does not certify the content of the document for which it was issued.

Cette apostille / legalization ne certifie que la signature, la qualité en laquelle le signataire de l'acte a agi, et le sceau ou timbre dont cet acte est revêtu. Elle ne certifie pas le contenu du document pour lequel elle a été émise.

La autenticidad de esta apostilla / legalización puede ser verificada en: - The authenticity of this apostille / legalization may be verified at: - L'authenticité de cette apostille / legalization peut être vérifiée sur: <http://www.mree.go.cr>



## **UNIÓN TEMPORAL DORADO 2**

### **CONTRATO 3 - Consultoría para Negocios de Aviación o Asesoría en Negocios de Aviación**

# Notary Chambers

Common and Civil Law Public Notaries in London, England

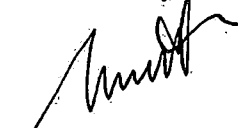


At the request of Mott MacDonald Limited of registered office Mott Macdonald House, 8 - 10 Sydenham Road, Croydon, Surrey CR0 2EE and having registered company number 01243967 I Janet Aspden Notary Public of 4 Dingwall Road, Croydon CR9 3RG annex hereto each page bearing my seal a copy letter provided to me by Mott MacDonald Limited dated the 22<sup>nd</sup> November 2016 sent by UniCredit Bank AG addressed to Mr Joe Bolton of Mott MacDonald Limited

I CERTIFY that Patricia Krötz, director Portfolio & Pricing Management of UniCredit Bank AG, Arabellastrasse 14, D-81925 Munich has confirmed to me: that the original letter of the 22<sup>nd</sup> November 2016 of which the annexed letter is a true copy was signed by her and also by Angelo Bartoli, that their signatures were confirmed by Irene Ackermann and Ricarda Grünter, and no alterations have been made to the letter since it was signed by them

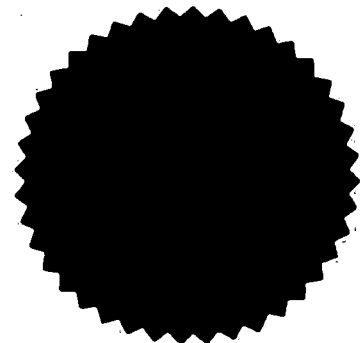
Full faith and belief may accordingly be afforded to the annexed copy letter

As I attest at Croydon, England  
this 25<sup>th</sup> day of November 2016

  
Janet Aspden  
Notary Public London



JANET ASPDEN  
NOTARY PUBLIC LONDON  
PHONE 0-442086812893  
FAX 0-442086818183

HARTWIG  
Solicitors & Notaries  
4 Dingwall Road  
Croydon CR9 3RG  
England



Administration: 4 Dingwall Road, Croydon CR9 3RG  
Phone: 020 8681 2893  
Fax: 020 8681 8183  
E-mail: hartwig.south@hartwiglondon.eu



<b>APOSTILLE</b> (Convention de La Haye du 5 octobre 1961)	
<b>1. Country:</b> Pays / Pais:	United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
<b>This public document</b> Le présent acte public / El presente documento público	
<b>2. Has been signed by</b> a été signé par ha sido firmado por	Janet Aspden
<b>3. Acting in the capacity of</b> agissant en qualité de quien actúa en calidad de	Notary Public
<b>4. Bears the seal / stamp of</b> est revêtu du sceau / timbre de y está revestido del sello / timbre de	The Said Notary Public
<b>Certified</b> Attesté / Certificado	
<b>5. at</b> à / en	London
<b>6. the</b> le / el día	25 November 2016
<b>7. by</b> par / por	Her Majesty's Principal Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs
<b>8. Number</b> sous no / bajo el numero	APO-94014
<b>9. Seal / stamp</b> Sceau / timbre Sello / timbre	
<b>10. Signature</b> Signature Firma	P. Forbes 

This Apostille is not to be used in the UK and only confirms the authenticity of the signature, seal or stamp on the attached UK public document. It does not confirm the authenticity of the underlying document. Apostilles attached to documents that have been photocopied and certified in the UK confirm the signature of the UK official who conducted the certification only. It does not authenticate either the signature on the original document or the contents of the original document in any way.

If this document is to be used in a country not party to the Hague Convention of the 5th of October 1961, it should be presented to the consular section of the mission representing that country

To verify this apostille go to [www.verifyapostille.service.gov.uk](http://www.verifyapostille.service.gov.uk)



**UniCredit**  
Corporate & Investment Banking

Mr Joe Bolton  
Senior Analyst  
Mott MacDonald  
Mott MacDonald House  
8-10 Sydenham Road  
Croydon CR0 2EE  
United Kingdom

Patricia Krötz  
Director  
Portfolio & Pricing Management  
Financing & Advisory - MFN1AB  
Corporate & Investment Banking  
UniCredit Bank AG  
Arabellastr. 14  
D-81925 Munich  
Tel. +49 89 378-46977  
Fax +49 89 378-27589  
patricia.kroetz@unicredit.de

Munich, 22 November 2016

**Consultancy and aviation business advisory services provided by Mott MacDonald Limited to ICF Airports**

This is to certify that Mott MacDonald Limited has carried out consultancy and aviation business advisory services at Antalya Airport (Turkey), as described below:

**Contracting entity**

ICF Airports  
Antalya Havalimani .  
Dis Hatlar Terminali  
Oda No: A16/07230  
Antalya

**Consultancy**

Mott MacDonald Limited  
Mott MacDonald House  
8-10 Sydenham Road  
Croydon  
Surrey  
CR0 2EE

**Summary of Scope of Work**

Mott MacDonald Limited was commissioned by ICF Airports to provide technical advisory services in regard to the Client's participation in the Antalya Airport Concession Project.

The specific scope delivered by Mott MacDonald Limited was:

- review of traffic forecasts;
- review of financial models;
- review of commercial strategies;

Members of the Management Board  
Dr. Theodor Wimmer (Spokesman),  
Peter Buschbeck, Dr. Michael Diederich,  
Heinz Luber, Robert Schmidt,  
Anaes Varoso, Guglielmo Zadra

Chairman of the Supervisory Board  
Giovanni Prisco

UniCredit Bank AG

Legal Status: Aktiengesellschaft  
Registered Office: Munich  
Listed in the Court Register: Munich HRB 142148  
Tax ID No.: 14310791000  
VAT Reg No.: DE 128 273 560  
www.unicredit.eu

- review of budgets (capex, opex and maintenance);
- review of construction activities prior start of the works;
- support in the definition of the "business case";
- review of subcontractors contracts;
- review of risks management during construction and/or during the airport operating phases;
- provision of periodic airport construction and/or operations monitoring activities;

**Period of Service Provision**

- From January 2007 to October 2016

**Financial Details**

- Project value: EUR 100M
- Consultancy Fees: GBP 950,000

**Participation of Mott MacDonald Limited**

- 100% Mott MacDonald Limited for the services listed above

**Client's Statement on Services Provided**

We confirm that Mott MacDonald Limited provided the services outlined above in a timely and professional manner taking due account of all relevant legislation, regulations, guidance and best practice.


**Statement of Recommendation**

Mott MacDonald Limited has been involved in all aspects of the above works and has successfully delivered their duties in a professional and competent manner and to the satisfaction of ICF Airports. I would have no hesitation in recommending Mott MacDonald Limited for work on similar projects.

Kind regards,

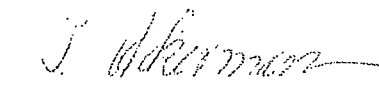
UniCredit Bank AG  
Mandated Lead Arranger of the financing to ICF Airports

  
Patricia Krötz  
MFN1AB

  
Athanasios Babanikas  
MFP5

Original eingesehen

  
Ricarda Grünter  
Director

  
Irene Ackermann  
Director

TRADUCCIÓN OFICIAL No. 098-16 DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN EL IDIOMA INGLÉS, EL CUAL HA SIDO SELLADO Y FIRMADO POR EL TRADUCTOR PARA SU IDENTIFICACIÓN

---

**Oficinas de Notariado**

Notarías de derecho consuetudinario y civil en Londres, Inglaterra

A solicitud de Mott MacDonald Limited, con oficina registrada en Mott MacDonald limited House, 8-10 Sydenham Road, Croydon, Surrey CR0 2EE y número de registro de compañía 01243967, yo, Janet Aspden, notaria pública en 4 Dingwall Road, Croydon CR9 3RG, anexo mi sello a cada página del presente, una carta suministrada a mí por MacDonald Limited, con fecha del 22 de noviembre de 2016 la cual fue enviada por UniCredit Bank AG a Joe Bolton de Mott MacDonald Limited.

CERTIFICO que Patricia Krotz, directora de gestión de portafolio y precios en UniCredit Bank AG, Arabellastrasse 14, D-81925 Munich, me ha confirmado lo siguiente: que la carta original del 22 de noviembre de 2016, de la cual el anexo es una copia fiel, fue suscrita por ella y también por Angelo Bartoli, que sus firmas fueron confirmadas por Irene Ackermann y por Ricarda Grunter y que no se han hecho alternaciones a la carta desde que fue suscrita por ellos.

La copia de la carta que se encuentra adjunta, goza de plena fe y crédito.

Doy testimonio de ello en Croydon, Inglaterra este 25 de noviembre de 2016.

**FIRMADO**

Janet Aspden  
Notaria pública, Londres

Sello en altorrelieve

Sello de tinta:  
Janet Aspden  
Notaria pública, Londres  
Teléfono 0-442086812893  
Fax 0-442086818183

Sello de tinta:  
HARTWIG  
Litigantes y notarios  
4 Dingwall Road  
Croydon CR9 3RG,  
England

Administración: 4 Dingwall Road, Croydon CR9 3RG  
Teléfono: 020 8681 2893  
Fax: 020 8681 8183  
Correo electrónico: hartwig.south@hartwiglondon.eu



**APOSTILLE**  
(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

- |   |   |
|---|---|
| 1. País:                                  | Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte |
| El presente documento público             |   |
| 2. ha sido firmado por                    | Janet Aspden                                    |
| 3. quien actúa en calidad de              | Notaria pública                                 |
| 4. y está revestido del sello / timbre de | Dicha notaria pública                           |

**Certificado**

- |   |   |
|---|---|
| 5. en   | Londres   |
| 6. el día   | 25 de noviembre de 2016   |
| 7. por  | La Secretaria Principal de Estado para Asuntos Exteriores y de la Mancomunidad de Su Majestad |
| 8. Bajo el número   | APO-94014   |
| 9. Sello / timbre:<br>Oficina de Asuntos Exteriores y de la Mancomunidad<br>Londres | 10. Firma<br>P. Forbes<br>FIRMADO   |

Esta Apostilla no tiene como finalidad ser utilizada en el Reino Unido y sólo confirma la autenticidad de la firma, sello o timbre en el documento público adjunto del Reino Unido. No confirma la autenticidad del documento subyacente. Las Apostillas adjuntas a documentos que han sido fotocopiados y certificados en el Reino Unido confirman únicamente la firma del funcionario público del Reino Unido que realizó la certificación. No autentica la firma en el documento original ni el contenido del documento original de ninguna manera.

Si este documento tiene como finalidad ser utilizado en un país que no haga parte de la Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961, debería ser presentado a la sección consular de la misión que represente a dicho país.

Para verificar esta apostilla ingrese a [www.verifyapostille.service.gov.uk](http://www.verifyapostille.service.gov.uk)



**UniCredit**  
Corporate and Investment Banking

Señor  
Joe Bolton  
Analista sénior  
Mott MacDonald  
Mott MacDonald House  
8-10 Sydenham Road  
Croydon CR0 2EE  
United Kingdom

Patricia Krotz  
Directora  
Gestión de portafolio y precios  
Financiación y asesoría – MFN1AB  
Banca corporativa y de inversión  
UniCredit Bank AG  
Arabellastr. 14  
D-81925 Munich  
Tel. +49 89 378-46997  
Fax +49 89 378-27589  
patricia.krotz@unicredit.de

Múnich, 22 de noviembre de 2016

**Consultoría y asesoría para negocios de aviación brindados por Mott MacDonald Limited a ICF Airports**

La presente es para certificar que Mott MacDonald Limited ha suministrado consultoría y asesoría para negocios de aviación al Aeropuerto Antalya (Turquía), como se describe a continuación:

**Entidad contratante**

ICF Airports  
Antalya Havalimani  
Dis Hatlar Terminali  
Oda NO.: A16/07230  
Antalya

**Consultoría**

Mott MacDonald Limited  
Mott MacDonald House  
8-10 Sydenham Road  
Croydon  
Surrey  
CR0 2EE

**Resumen del alcance del trabajo**

ICF Airports encargó a Mott MacDonald Limited el suministro de servicios de asesoría técnica en lo concerniente a la participación del Cliente en el proyecto de concesión del Aeropuerto Antalya.

El alcance específico entregado por Mott MacDonald Limited fue:

- Revisión de pronósticos de tráfico;
- Revisión de modelos financieros;
- Revisión de estrategias comerciales;
- Revisión de presupuestos (capex, opex y mantenimiento);
- Revisión de actividades de construcción previo al inicio de las obras;
- Soporte en la definición del "caso de negocio";



- Revisión de los contratos de los subcontratistas;
- Revisión de la gestión de riesgos durante la construcción y/o durante las fases operativas del aeropuerto;
- Suministro de actividades frecuentes de monitoreo a la construcción y/u operaciones del aeropuerto.

#### Periodo de la prestación de servicios

- Desde enero de 2007 hasta octubre de 2016. ✓

#### Detalles financieros

- Valor del proyecto € 100 millones.
- Tarifa de consultoría: £ 950.000.

#### Participación de Mott MacDonald Limited

- 100% de participación de Mott MacDonald Limited en los servicios mencionados anteriormente

#### Declaración del Cliente respecto a los servicios prestados

Confirmamos que Mott MacDonald Limited suministró los servicios definidos anteriormente de manera cumplida y profesional, teniendo en cuenta la debida legislación, regulación, orientación y mejores prácticas relevantes.

#### Declaración de recomendación

Mott MacDonald Limited ha estado involucrada en todos los aspectos de las obras mencionadas anteriormente, ha entregado sus tareas con éxito de manera profesional y competente y a satisfacción de ICF Airports. No dudaría en recomendar a Mott MacDonald Limited para trabajos en proyectos similares.

Atentamente,

UniCredit Bank AG

Organizador líder autorizado para la financiación de ICF Airports

FIRMADO  
Patricia Krotz  
MFN1AB

FIRMADO  
Athanasios Babanikas  
MFP5

Sello de tinta en alemán.

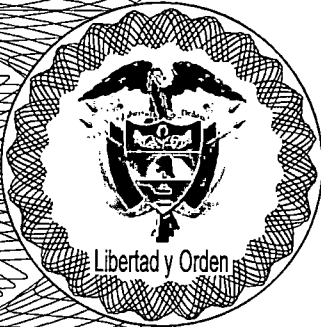
FIRMADO  
Ricarda Grunter  
Directora

FIRMADO  
Irene Ackermann  
Directora

ESTA ES UNA TRADUCCIÓN FIEL Y VERDADERA DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN EL IDIOMA INGLÉS

PAULA VILLEGAS GÓMEZ • CÉDULA 52.690.215 • TRADUCTORA E INTÉRPRETE OFICIAL  
• MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES • LICENCIA No. 0441 09/02/2016  
Teléfonos: (57) 3105653349 / (571) 6237188  
Dirección: Cra. 19 No. 85-38 Bogotá, Colombia  
Correo: paulavgtraducciones@gmail.com  
Fecha de traducción: 29 de noviembre de 2016





**REPÚBLICA DE COLOMBIA**  
**MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES**  
**LEGALIZACION**

**País:** **REPUBLICA DE COLOMBIA**  
 (Country: - Pays:)

**El presente documento público**  
 (This public document - Le présent acte public)

**Ha sido firmado por:** **VILLEGAS GOMEZ PAULA**  
 (Has been signed by: - A été signé par:)

**Actuando en calidad de:** **TRADUCTOR OFICIAL**  
 (Acting in the capacity of: - Agissant en qualité de:)

**Lleva el sello/estampilla de:** **TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL**  
 (Bears the seal/stamp of: - Est revêtu du sceau de / timbre de:)

**Certificado**  
 (Certified - Attesté)

**En:** **BOGOTA - EN LÍNEA**  
 (At: - À:)

**El:** **11/30/2016 11:26:12 a.m.**  
 (On: - Le:)

**Por:** **APOSTILLA Y LEGALIZACIÓN**  
 (By: The Ministry of Foreign Affairs of Colombia - Par: Ministère des Affaires Étrangères de la Colombie)

**No:** **L2QLZE112616468**  
 (Under Number: - Sous le numéro:)

**Nombre del Titular:** **MOTT MACDONALD LIMITED**  
 (Name of the holder of document:  
 Nom du titulaire:)

**Tipo de documento:** **TRADUCCION CERTIFICACION DE CONSULTORIA Y**  
 (Type of document: - Type du document:) **ASESORIA**

**Número de hojas:** **2**  
 (Number of sheets: - Nombre de feuilles:)

**070041004979624**

**Expedido (mm/dd/aaaa): 11/29/2016**

Firmado Digitalmente por: (Digitally Signed by:)  
 Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia  
 ALFONSO DE JESUS VELEZ RIVAS  
 Reason: DOCUMENT AUTHENTICITY  
 BOGOTA - COLOMBIA



El Ministerio de Relaciones Exteriores, no asume la responsabilidad por el contenido del documento legalizado.

La autenticidad de este documento puede ser verificada en el Registro Electrónico que se encuentra en la siguiente página

The authenticity of this document may be verified by accessing the e-Register on the following web site:

L'authenticité de cette document peut être vérifiée en accédant l'e-Registre sur le site web suivant:

**[www.cancilleria.gov.co/legalizaciones](http://www.cancilleria.gov.co/legalizaciones)**



## **UNIÓN TEMPORAL DORADO 2**

### **CONTRATO 4 - Consultoría para Negocios de Aviación o Asesoría en Negocios de Aviación**



**EVRAK ÜZERİNDE SOĞUK  
DAMCA VARDIR.**

T.C. **TERCÜME** 28 Kasım 2016

Beyoğlu 41. Noteriği  
OYA AKÇAY

Eski Büyükdere Cad. No:11 Ayazağa Tic. Merkezi  
Zemin Kat No: 7/05 80670 Maslak - İSTANBUL  
Tel: (0212) 276 56 46 - 45 - 44 - 43

Date: 23 November 2016



**№30077**

Consultancy and aviation business advisory services provided by Mott MacDonald Limited to İGA Havalimanı İşletmesi A.Ş. (İGA)

This is to certify that Mott MacDonald Limited has carried out consultancy and aviation business advisory services at Istanbul New Airport, as described below:

**Contracting entity**

İGA Havalimanı İşletmesi A.Ş.  
İGA Yönetim Binası,  
Tayakadın Mh. Ulubatlı Hasan Cd No.255.  
Arnavutköy / İstanbul

**Consultancy**

Mott MacDonald Limited  
Mott MacDonald House  
8-10 Sydenham Road  
Croydon  
Surrey  
CR0 2EE

**Summary of Scope of Work**

Mott MacDonald Limited and Dolsar Engineering have been commissioned by İGA to provide technical advice to the lenders.

The specific scope delivered by Mott MacDonald Limited was:

- review the airport master plan, airport designs, development strategies and operational concepts;
- review budgets (capex, opex and maintenance);
- review construction activities prior start of the works;
- provision of risks management during construction;
- provision of periodic airport construction and operations monitoring activities;
- provision of project controls advice during airport construction and operating phases.

Av. Mustafa Dal

**TRATU® TRANSLATION OFFICE**

Ahi Evran Cad. Nazmi Akbarî M. Merkez  
No:12 Maslak - Sisli - İstanbul  
T. 0212 346 22 00

I hereby declare that this original document has been translated completely and accurately into English.

TRANSLATOR  
MUSTAFA DAL  
23423540182

Tercüme edilmek üzere bana verilen TÜRKÇE belgenin doğru ve eksiksiz olarak İngilizce'ye tercüme edildiğini beyan ederim.

TERCÜMAN  
MUSTAFA DAL  
23423540182

Beyoğlu 41. Noteri  
Oya AKÇAY  
Katkı  
İsmail Hakkı GÜNAL

I hereby certify that this translation has been translated from Turkish language into English language by the sworn translator of our Notary Office whose name is MUSTAFA DAL and whose T.C. ID Number is 23423540182

41<sup>st</sup> Notary Office of BEYOĞLU

Bu tercümenin Noterliğimize yemlihi tercümanı 23423540182, T.C. Kimlik Numarası MUSTAFA DAL tarafından TÜRKÇE'den İNGİLİZCE'ye Tercüme edildiğini tasdik ederim.

41<sup>st</sup> NOTERLİK

№30077

**Period of Service Provision**

- From May 2015 to date (ongoing)

**Financial Details**

- Project value: (€5.350.000.000)
- Consultancy Fees: GBP £732,254 (to date)

**Participation of Mott MacDonald Limited**

- 100% Mott MacDonald Limited for the services listed above

**Client's Statement on Services Provided**

We confirm that Mott MacDonald Limited provided the services outlined above in a timely and professional manner taking due account of all relevant legislation, regulations, guidance and best practice.

**Statement of Recommendation**

Mott MacDonald Limited has been involved in all aspects of the above works and has successfully delivered their duties in a professional and competent manner and to the satisfaction of IGA. I would have no hesitation in recommending Mott MacDonald Limited for work on similar projects.

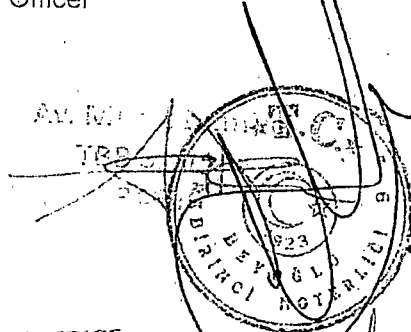
Yours faithfully,

For and on behalf of IGA Havalimani İşletmesi A.Ş.

Alpay Doğutepe  
Chief Financial Officer

**IGA HAVALIMANI İŞLETMESİ A.Ş.**

Istanbul Yeni Havalimanı İnşaatı  
IGA Yönetim Binası, Tüyekadın Mah.  
Ulubatlı Hısan Cad. No: 235 Arnavutköy - İST.  
Küçükköy V.D.: 470 061 0010

**TRATU® TRANSLATION OFFICE**

Ahi Evran Cad. Nazmi Akbaci İş Merkez  
No:12 Maslak - Sisli - İstanbul  
T. 0(212) 346 23 92 F. 0(212) 346 18 32  
T C No 234 3953 9614 Maslak V.D. 267 063 0762

I hereby declare that this original document in Turkish language has been translated accurately and completely into English language.

TRANSLATOR  
MUSTAFA DAL

23423540182  
Türkiye Cumhuriyeti İktisadi ve Sosyal Bakanlığı  
Noterlik ve Sicil İşleri Genel Müdürlüğü  
Yerleşim Yeri: İstanbul

TERCÜMAN  
MUSTAFA DAL  
23423540182

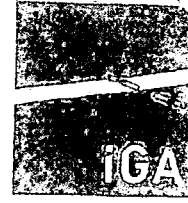
I hereby certify that this translation has been translated from Turkish language to English language by the sworn translator of our Notary Office whose name is MUSTAFA DAL and whose T.C. No Number is 23423540182

41<sup>st</sup> Notary Office of BEYOĞLU

Bu tercümanın Noterliğiniz yetimlik tercümanı 23423540182  
T.C. Kimlik numarası MUSTAFA DAL tarafından TÜRKİYE İÇİŞLERİ BAKANLIĞI  
Tercüme Edilmiştir Onaylanmıştır

BEYOĞLU 41. NOTERLİĞİ

A Havalimanı İşletmesi A.Ş  
İstanbul Yeni Havalimanı İnşaatı  
Tayakadın Mah. Ulubatlı Hasan Cad  
No: 255 Arnavutköy/İSTANBUL  
T +90 (212) 60 41 00  
F +90 (212) 601 41 20  
[www.igairport.com](http://www.igairport.com)



TRATU 577  
No 30077

Tarih: 23 Kasım 2016.

**Mott MacDonald Limited tarafından İGA Havalimanı İşletmesi A. Ş 'ye (İGA) temin edilen danışmanlık ve havacılık işletme danışmanlığı hizmetleri**

İşbu belge, Mott MacDonald Limited'in aşağıda tarif edildiği üzere, İstanbul Yeni Havalimanında danışmanlık ve havacılık işletme danışmanlığı hizmetlerini yerine getirdiğini tasdik eder.

**Sözleşmeyi yapan kurum**  
İGA Havalimanı İşletmesi A.Ş  
İGA Yönetim Binası  
Tayakadın Mh. Ulubatlı Hasan Cd. No: 255  
Arnavutköy/İstanbul

**Danışman**  
Mott MacDonald Limited  
Mott MacDonald House  
8-10 Sydenham Road  
Croydon  
Surrey  
CRO 2EE

#### **Çalışma Kapsamının Özeti**

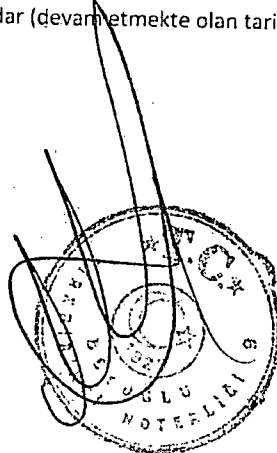
Mott MacDonald Limited ve Dolsar Mühendislik, İGA tarafından sermayedarlara teknik danışmanlığın temin edilmesi için görevlendirilmiştir.

Mott MacDonald Limited tarafından verilen özel kapsam aşağıdaki gibidir:

- Havalimanı imar planını, havaalanı tasarımların, gelişme stratejilerini ve operasyonel konseptleri incelemek;
- Bütçeyi incelemek (sermaye giderleri, işletme giderleri ve bakım);
- İşlere başlamadan önce yapı faaliyetlerini incelemek
- İnşaat sırasında risk yönetiminin karşılanması
- Periyodik havaalanı inşaatı ve operasyon izleme faaliyetlerinin sağlanması
- Havaalanı inşaatı ve işletme aşamalarında proje kontrol tavsiyesinin sağlanması

#### **Hizmet Sunum Süresi**

- Mayıs 2015 tarihinde bugüne kadar (devam etmekte olan tarihe kadar)



TRATU TERCÜMANLIK BÜYÜK  
Anı Evrim Cad. No:255 Arnavutköy/İSTANBUL  
Müşteri: İGA Havalimanı İşletmesi A.Ş.  
T +90 (212) 60 41 00  
F +90 (212) 601 41 20  
Müşteri V.İ. No: 255 Arnavutköy/İSTANBUL  
[www.igairport.com](http://www.igairport.com)



## APOSTILLE

( Convention de La Haye du 5 Octobre 1961 )

1. Ülke/Country/Pays/Staat TÜRKİYE - LA TURQUIE

2. İşbu resmî belge/This public document/Le présent acte public/Dieses zeugnis wurde

3. İsmail Hakkı GÜNAL tarafından imzalanmıştır./Has been signed by/a été signé par/durch ...  
unterschrieben4. İmzalanın sıfatı Başkatip'dir./Acting in the capacity of/Agissant en qualité de/Titel des  
Unterzeichneten5. Beyoğlu 41. Noterliği 'nin mühür/damgasını taşımaktadır-bears the seal/stamp of-/est revêtu du  
sceau/timbre de-trägt Siegel/Stempel von

## TASDİK / CERTIFIED / ATTESTE / BEGLAUBIGUNG:

6. Sarıyer Kaymakamlığı' da/at/à/in

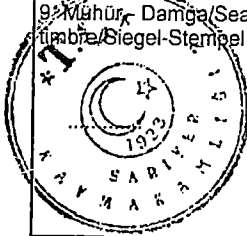
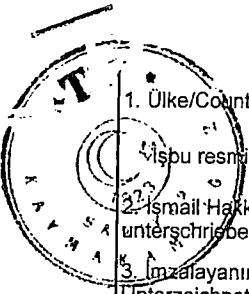
7. 28.11.2016 günü/the/le/Am

8. Şef Neşe ÇELİK tarafından/by/par/durch den/die

9. No : 17175 ile tasdik edilmiştir./No:/sous No:/unter Nr.

10. Mühür - Damga/Seal-stamp/Sceau-  
timbre/Siegel-Stempel

11. İmza/Signature/Signature/Unterschrift:



**TRADUCCIÓN OFICIAL No. 0100-16 DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN EL IDIOMA INGLÉS, EL CUAL HA SIDO SELLADO Y FIRMADO POR EL TRADUCTOR PARA SU IDENTIFICACIÓN**

Referirse al documento original: sellos en turco  
Sello de tinta No. 30077

**iGA Havalimani Isletmesi A.S.**  
Istanbul Yeni Havalimani Insaati,  
Tayakadin Mah. Ulubatli Hasan Cad.  
No: 225 Arnavutkoy / ISTANBUL  
T +90 (212) 601 41 00  
F +90 (212) 601 41 20  
www.iqairport.com

**iGA**

Fecha: 23 de noviembre de 2016

**Consultoría y asesoría para negocios de aviación brindados por Mott MacDonald Limited a iGA Havalimani Isletmesi A.S.**

La presente es para certificar que Mott MacDonald Limited ha suministrado consultoría y asesoría para negocios de aviación al Aeropuerto de Estambul, como se describe a continuación:

**Entidad contratante**

iGA Havalimani Isletmesi A.S.  
iGA Yonetim Binasi,  
Tayakadin Mh. Ulubatli Hasan Cad. No: 225  
Arnavutkoy / Istanbul

**Consultoría**

Mott MacDonald Limited  
Mott MacDonald House  
8-10 Sydenham Road  
Croydon  
Surrey  
CR0 2EE

**Resumen del alcance del trabajo**

Mott MacDonald Limited y Dolsar Engineering recibieron el encargo de parte de iGA de suministrar asesoría técnica a los prestamistas.

El alcance específico entregado por Mott MacDonald Limited fue:

- Revisión del plan maestro del aeropuerto, diseños del aeropuerto, estrategias de desarrollo y conceptos operacionales;
- Revisión de presupuestos (capex, opex y mantenimiento);
- Revisión de actividades de construcción previo al inicio de las obras;
- Suministro de gestión de riesgos durante la construcción;
- Suministro de actividades frecuentes de monitoreo a la construcción y operaciones del aeropuerto;
- Suministro de asesoría de controles a proyectos durante las fases operativas del aeropuerto.



**Periodo de la prestación de servicios**

- Desde mayo de 2015 a la fecha (en curso).

**Detalles financieros**

- Valor del proyecto (€ 5.350.000)
- Tarifa de consultoría £ 732.254 (a la fecha).

**Participación de Mott MacDonald Limited**

- 100% de participación de Mott MacDonald Limited en los servicios mencionados anteriormente

**Declaración del Cliente respecto a los servicios prestados**

Confirmamos que Mott MacDonald Limited suministró los servicios definidos anteriormente de manera cumplida y profesional, teniendo en cuenta la debida legislación, regulación, orientación y mejores prácticas relevantes.

**Declaración de recomendación**

Mott MacDonald Limited ha estado involucrada en todos los aspectos de las obras mencionadas anteriormente, ha entregado sus tareas con éxito de manera profesional y competente y a satisfacción de iGA. No dudaría en recomendar a Mott MacDonald Limited para trabajos en proyectos similares.

Atentamente,

Por y en nombre de iGA Havalimani Isletmesi A.S.

FIRMADO

Alpay Dogutepe

Director financiero ejecutivo

Sello de tinta 1:

iGA Havalimani Isletmesi A.S.

Istanbul Yeni Havalimani Insaati

iGA Yonetim Binasi Tayakadin Mh.

Ulubatli Hasan Cad. No: 225 Arnavutkoy – IST.

Kucukkoy V.D.: 470 061 0010

Sello de tinta 2:

Av. Murat Demurci

TBB Sicil No. 34696

Referirse al documento original: sello en turco

FIRMADO

Sello de tinta 3:

Sello del traductor de turco a inglés

FIRMADO



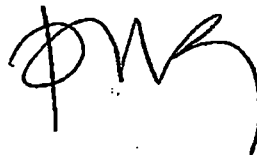
**APOSTILLE***(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)*

1. País: TURQUÍA
- El presente documento público
2. Ha sido firmado por: ISMAIL HAKKI GUNAL
3. Actuando en capacidad de IMZALAYANIN SIFATI
4. Lleva el sello de BEYOGLU 41 NOTERLIGI NIN MUHUR
- Certificado
5. En SARIYER KAYAMAKAMLIGI
6. El 28.11.206
7. Por SEF NESE CELIK
8. No. 17175
9. Sello SELLADO
10. Firma FIRMADO

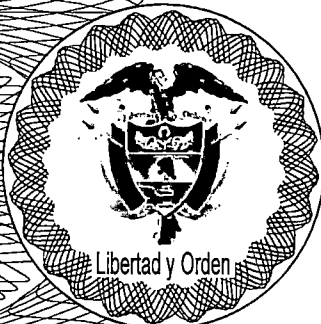
---

ESTA ES UNA TRADUCCION FIEL Y VERDADERA DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN EL IDIOMA INGLÉS

PAULA VILLEGAS GÓMEZ • CÉDULA 52.690.215 • TRADUCTORA E INTÉRPRETE OFICIAL  
 • MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES • LICENCIA No. 0441 09/02/2016  
 Teléfonos: (57) 3105653349 / (571) 6237188  
 Dirección: Cra. 19 No. 85-38 Bogotá, Colombia  
 Correo: paulavgtraducciones@gmail.com  
 Fecha de traducción: 29 de noviembre de 2016





**REPÚBLICA DE COLOMBIA**  
**MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES**  
**LEGALIZACION**

**País:** **REPUBLICA DE COLOMBIA**  
 (Country: - Pays:)

**El presente documento público**  
 (This public document - Le présent acte public)

**Ha sido firmado por:** **VILLEGAS GOMEZ PAULA**  
 (Has been signed by: - A été signé par:)

**Actuando en calidad de:** **TRADUCTOR OFICIAL**  
 (Acting in the capacity of: - Agissant en qualité de:)

**Lleva el sello/estampilla de:** **TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL**  
 (Bears the seal/stamp of: - Est revêtu du sceau de / timbre de:)

**Certificado**  
 (Certified - Attesté)

**En:** **BOGOTA - EN LÍNEA**  
 (At: - À:)

**El:** **11/30/2016 15:05:15 p.m.**  
 (On: - Le:)

**Por:** **APOSTILLA Y LEGALIZACIÓN**  
 (By: The Ministry of Foreign Affairs of Colombia - Par: Ministère des Affaires Étrangères de la Colombie)

**No:** **L2QLZE15523494**  
 (Under Number: - Sous le numéro:)

**Nombre del Titular:** **MOTT MACDONALD LIMITED**  
 (Name of the holder of document:  
 Nom du titulaire:)

**Tipo de documento:** **TRADUCCION CERTIFICACION DE CONSULTORIA Y**  
 (Type of document: - Type du document:) **ASESORIA**

**Número de hojas:** **2**  
 (Number of sheets: - Nombre de feuilles:)

**070041004980320**

**Expedido (mm/dd/aaaa): 11/29/2016**

Firmado Digitalmente por: (Digitally Signed by:)  
 Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia  
 ALFONSO DE JESUS VELEZ RIVAS  
 Reason: DOCUMENT AUTHENTICITY  
 BOGOTA - COLOMBIA



El Ministerio de Relaciones Exteriores, no asume la responsabilidad por el contenido del documento legalizado.

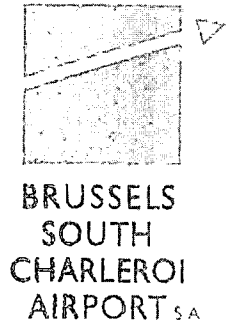
La autenticidad de este documento puede ser verificada en el Registro Electrónico que se encuentra en la siguiente página  
 The authenticity of this document may be verified by accessing the e-Register on the following web site:  
 L'autenticité de cette document peut être vérifiée en accédant l'e-Registre sur le site web suivant:

**[www.cancilleria.gov.co/legalizaciones](http://www.cancilleria.gov.co/legalizaciones)**



## **UNIÓN TEMPORAL DORADO 2**

# **CONTRATO 1 - Diseño Arquitectónico y Funcional de Terminal de Pasajeros**



Jean-Jacques Cloquet, como Director General de Brussels South Charleroi Airport.

Certifico:

Que la empresa AERTEC Solutions, con sede social en el Parque Tecnológico de Andalucía -29590 Málaga – España ha realizado de manera satisfactoria y conforme a los pliegos y al contrato el proyecto de "Ampliación del Aeropuerto de Charleroi" sin multas ni penalizaciones y de acuerdo a los estándares de calidad ISO 9001, ISO 14001 y OHSAS 18001. El proyecto comprendió las siguientes actuaciones de diseño para la construcción de las infraestructuras aeroportuarias:

- Ampliación del terminal de pasajeros de 32.500m<sup>2</sup> hasta alcanzar una superficie total de 63.800m<sup>2</sup>
- Ampliación del parque de estacionamiento de vehículos
- Modificación de los accesos del aeropuerto

Los trabajos asociados a este expediente se iniciaron en enero de 2013 y terminaron en marzo de 2015.

Los servicios prestados por AERTEC Solutions como parte del contrato incluyeron las fases de diseño básico, incluyendo diseño arquitectónico y funcional, seguido por el proyecto de ejecución (diseño de detalle).

El importe total de los trabajos realizados por AERTEC fue de 2.607.324 € (impuestos excluidos) para un presupuesto aproximado de ejecución de obra de 78.000.000 € (impuestos excluidos).

Las fases del proyecto se desglosaban de la siguiente manera:

- Diseño básico – 994.000 €
- Diseño detallado (estudio definitivo) para construcción y permiso único – 1.613.324 €

Y para que conste y a petición de los interesados, firmo el presente documento en Charleroi el 25 de octubre de 2016.



Vu par *Jean-Philippe Matagne*, notaire  
à 6000 Charleroi (Belgique), pour certification  
de l'authenticité de la signature apposée sur  
ce document  
par *Jean-Jacques Cloquet*

Jean-Jacques Cloquet  
CEO

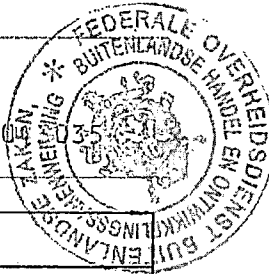
BRUSSELS SOUTH CHARLEROI AIRPORT s.a.

Rue des Frères Wright 8 • B-6041 Charleroi • www.charleroi-airport.com • bscs@charleroi-airport.com  
Tél. +32 (0) 71 25 12 11 • Fax +32 (0) 71 25 12 02 • TVA BE 0444.556.344 • RPA CHARLEROI  
ING IBAN BE74 3600 0000 0107 • BIC BBRUBEBB • FORTIS IBAN BE55 2600 1401 4044 • BIC GEBABEBB

B 00013035

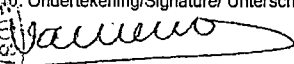


B 00013035



**APOSTILLE**

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land/Pays/Land : <b>BELGIË – BELGIQUE – BELGIEN.</b>	
2. Deze openbare akte is ondertekend door : Le présent acte public a été signé par : <b>Matagne, Jean-Philippe</b> Diese öffentliche Urkunde ist unterschrieben von:	
3. Handelend in hoedanigheid van : Agissant en qualité de : <b>Notaris/Notaire/Notar</b> In seiner/ihrer Eigenschaft als:	
4. Is voorzien van het zegel van Est revêtu du sceau de <b>Notaris/Notaire/Notar</b> Sie ist versehen mit dem Siegel des/der: <b>Charleroi</b>	
<b>Voor echt verklaard / Attesté / Bestätigt</b>	
5. <b>Te Brussel/A Bruxelles/In Brüssel</b>	6. Op/Le/Am : <b>31/10/2016</b>
7. Door FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking Par le SRF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement Durch FOD Auswärtige Angelegenheiten, Außenhandel und Entwicklungszusammenarbeit	
8. Onder Nr. / Sous le n° / Unter N.º <b>8805537294572195</b>	
9. Stempel/Sceau/Stempel:	10. Ondertekening/Signature/ Unterschrift :  <b>Jan Van de Velde</b>

Prijs/Prix/Preis: **20** EUR

Deze Apostille waarborgt de authenticiteit van de inhoud van het document niet.  
 Cette Apostille ne garantit pas l'authenticité du contenu du document.  
 Diese Apostille dient nicht dem Beweis der Authentizität des Inhalts des Dokuments.  
 Deze Apostille controleren? - Vérifier cette Apostille? - Diese Apostille überprüfen?:  
<http://legalweb.diplomatie.be>



**APOSTILLA**

CONVENCIÓN DE LA HAYA DEL 5 DE OCTUBRE DE 1961

- 1 PAÍS: BÉLGICA
- 2 LA PRESENTE ACTA PÚBLICA
- HA SIDO FIRMADA POR MATAGNE, JEAN-PHILLIPPE
- 3 ACTUANDO EN SU CALIDAD DE NOTARIO
- 4 REVESTIDA DEL SELLO DE LA NOTARIA DE CHARLEROI

**CERTIFICADO**

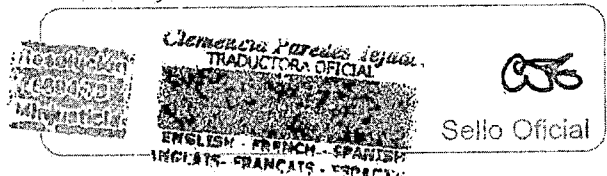
5. EN BRUSELAS
6. EL 31/10/2016
7. POR EL SERVICIO PUBLICO FEDERAL DE RELACIONES EXTERIORES,  
 COMERCIO EXTERIOR Y COOPERACIÓN AL DESARROLLO
8. BAJO EL NÚMERO 9805537284572195
9. SELLO DEL SERVICIO PUBLICO FEDERAL DE RELACIONES EXTERIORES,  
 COMERCIO EXTERIOR Y COOPERACIÓN AL DESARROLLO
10. FIRMADO, JAN VAN DE VELDE

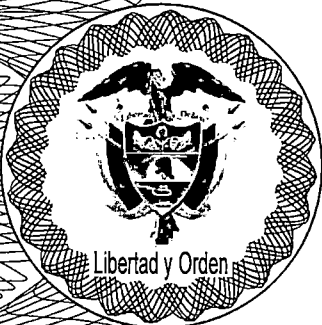
ESTA APOSTILLA NO GARANTIZA LA AUTENTICIDAD DEL CONTENIDO DEL DOCUMENTO.

VERIFICAR LA APOSTILLA EN <http://legalweb.diplomatie.be>

TRADUCCIÓN DE UN DOCUMENTO EN FRANCÉS EFECTUADA POR CLEMENCIA PAREDES, TRADUCTORA OFICIAL DEBIDAMENTE REGISTRADA ANTE EL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES DE COLOMBIA MEDIANTE LA RESOLUCIÓN No. 6694/78 DEL MINISTERIO DE JUSTICIA TRADUCCIÓN HECHA EN BOGOTÁ, EL 30 DE NOVIEMBRE, 2016.

Calle 95 No. 17 - 20 Local 103 Tel: 636 5739 - 691 2481  
 Celulares: 314 322 2771 \* 311 472 9343  
 Email: clemenciaparedes@yahoo.com  
 Email: iwtiraducciones@gmail.com





**REPÚBLICA DE COLOMBIA**  
**MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES**  
**LEGALIZACION**

**País:** **REPUBLICA DE COLOMBIA**  
 (Country: - Pays:)

**El presente documento público**  
 (This public document - Le présent acte public)

**Ha sido firmado por:** **PAREDES TEJADA CLEMENCIA**  
 (Has been signed by: - A été signé par:)

**Actuando en calidad de:** **TRADUCTOR OFICIAL**  
 (Acting in the capacity of: - Agissant en qualité de:)

**Lleva el sello/estampilla de:** **TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL**  
 (Bears the seal/stamp of: - Est revêtu du sceau de / timbre de:)

**Certificado**  
 (Certified - Attesté)

**En:** **BOGOTA - EN LÍNEA**  
 (At: - À:)

**El:** **11/30/2016 13:57:46 p.m.**  
 (On: - Le:)

**Por:** **APOSTILLA Y LEGALIZACIÓN**  
 (By: The Ministry of Foreign Affairs of Colombia - Par: Ministère des Affaires Étrangères de la Colombie)

**No:** **L2QLZE135751988**  
 (Under Number: - Sous le numéro:)

**Nombre del Titular:** **MATAGNE, JEAN PHILLIPPE**  
 (Name of the holder of document:  
 Nom du titulaire:)

**Tipo de documento:** **TRADUCCION APOSTILLA**  
 (Type of document: - Type du document:)

**Número de hojas:** **1**  
 (Number of sheets: - Nombre de feuilles:)

**070041004980125**

**9805537284572195 Expedido (mm/dd/aaaa): 11/30/2016**

Firmado Digitalmente por: (Digitally Signed by:)  
 Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia  
 ALFONSO DE JESUS VELEZ RIVAS  
 Reason: DOCUMENT AUTHENTICITY  
 BOGOTA - COLOMBIA



El Ministerio de Relaciones Exteriores, no asume la responsabilidad por el contenido del documento legalizado.

La autenticidad de este documento puede ser verificada en el Registro Electrónico que se encuentra en la siguiente página

The authenticity of this document may be verified by accessing the e-Register on the following web site:

L'authenticité de cette document peut être vérifiée en accédant l'e-Registre sur le site web suivant:

**[www.cancilleria.gov.co/legalizaciones](http://www.cancilleria.gov.co/legalizaciones)**





VJ-VE-CM-010-2016

## UNIÓN TEMPORAL DORADO 2

# CONTRATO 2 - Diseño Arquitectónico y Funcional de Terminal de Pasajeros



**AEROPUERTO CIUDAD REAL**

Autovía Ciudad Real - Puertollano s/n

Ciudad Real (España)

**D. JUAN LEÓN LEÓN**

**DIRECTOR AEROPUERTO DE CIUDAD REAL**

**CERTIFICO:**

Que la empresa **AERTEC Ingeniería y Desarrollos, S.L.U.**, CIF B-29869856, domicilio social en Málaga, C/ María Curie, 10, ha realizado de conformidad al contrato la redacción del proyecto de la **terminal aeroportuaria de pasajeros del nuevo Aeropuerto de Ciudad Real (España)**.

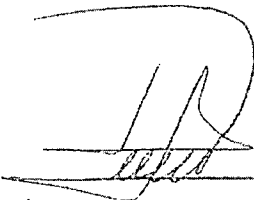
El importe total de contrato ejecutado es de 632.000,00 € (IVA excluido). Los trabajos se iniciaron en julio de 2003 y finalizaron en junio de 2005.

Se realizó el diseño arquitectónico y funcional de la Terminal Aeroportuaria de Pasajeros del nuevo aeropuerto, así como el diseño de detalle (diseño de construcción), incluyendo tanto la arquitectura, estructura e instalaciones convencionales, como el equipamiento específico aeroportuario, como parte del proyecto de construcción de un nuevo Aeropuerto en Ciudad Real.

La superficie total diseñada de la terminal aeroportuaria de pasajeros asciende a 30.000m<sup>2</sup>.

Además, dentro del alcance de los trabajos se desarrolló el diseño urbanístico asociado, las vías de acceso y todas las demás instalaciones necesarias para proporcionar todas las funciones operativas del terminal de pasajeros.

Y para que conste y a petición de los interesados, firmo el presente certificado en Ciudad Real, a 3 de septiembre de 2010.



**Fdo. Juan León León**

Director Aeropuerto de Ciudad Real



**Aeropuertos, S.L.**

C.I.F: B-13334784

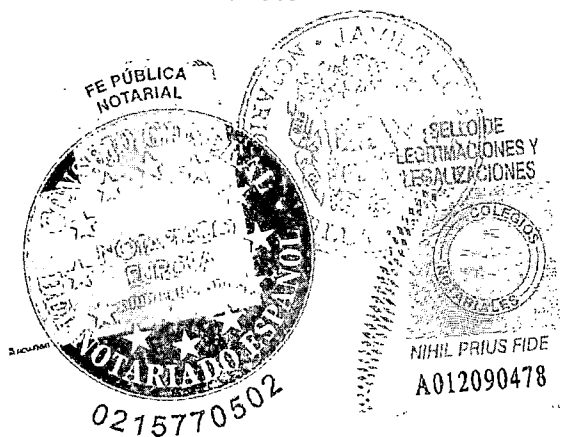


Yo, JAVIER LOPEZ CANO, Notario del Ilustre Colegio de Andalucía, con residencia en Sevilla.

DOY FE: que considero legítima y auténtica la firma que antecede en el anverso del presente folio, de Don Juan León León, con D.N.I. número 50.030.548-M, por ser coincidente con la del Documento nacional de identidad, efectuándose ésta legitimación conforme al artículo 256 del Reglamento Notarial, o sea, que la misma sólo acredita la pertenencia de la firma a una persona determinada y no se extiende al contenido del documento.

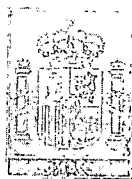
En Sevilla, a dos de noviembre de dos mil dieciséis.-

Asiento 880/2016



Handwritten signature of Javier Lopez Cano, consisting of a stylized initial 'JL' above a series of vertical, wavy lines.

Extendido La apostilla en el folio imbrado de la serie y número C-9440015



CZ9440015

592

05/2016

LEGITIMACION DE FIRMA

<b>APOSTILLE</b> (Convention de La Haye du 5 octobre 1961)	
<b>1. País:</b> Country / Pays :	ESPAÑA
<b>El presente documento público</b> This public document / Le présent acte public	
<b>2. ha sido firmado por</b> D. Javier Lopez Cano has been signed by a été signé par	
<b>3. quien actúa en calidad de</b> NOTARIO acting in the capacity of agissant en qualité de	
<b>4. y está revestido del sello / timbre de</b> de su notaria bears the seal / stamp of est revêtu du sceau / timbre de	
<b>Certificado</b> Certified / Attesté	
<b>5. en</b> Málaga at / à	<b>6. el día</b> 03/11/2016 the / le
<b>7. por</b> D. Joaquín Mateo Estévez, con firma delegada del Decano by / par	
<b>8. bajo el número</b> N4287/2016/025464 No sous no	
<b>9. Sello / timbre:</b> Seal / stamp: Sceau / timbre:	<b>10. Firma:</b> Signature: Signature :

SELLO DE LEGITIMACIONES Y LEGALIZACIONES



Handwritten signature of D. Joaquín Mateo Estévez

Esta Apostilla certifica únicamente la autenticidad de la firma, la calidad en que el signatario del documento haya actuado y, en su caso, la identidad del sello o timbre del que el documento público esté revestido.

Esta Apostilla no certifica el contenido del documento para el cual se expidió.

[No es válido el uso de esta Apostilla en España]

[Esta Apostilla se puede verificar en la dirección siguiente: <https://eregister.justicia.es>  
Código de verificación de la Apostilla: NA:z80p-NaY7-gWUV-pRMG

-----  
This Apostille only certifies the authenticity of the signature and the capacity of the person who has signed the public document, and, where appropriate, the identity of the seal or stamp which the public document bears.

This Apostille does not certify the content of the document for which it was issued.

[This Apostille is not valid for use anywhere within Spain]

[To verify the issuance of this Apostille, see <https://eregister.justicia.es>

Verification Code of the Apostille: NA:z80p-NaY7-gWUV-pRMG

-----  
Cette Apostille atteste uniquement la véracité de la signature, la qualité en laquelle le signataire de l'acte a agi et, le cas échéant, l'identité du sceau ou timbre dont cet acte public est revêtu.

Cette Apostille ne certifie pas le contenu de l'acte pour lequel elle a été émise.

[L'utilisation de cette Apostille n'est pas valable en / au Espagne.]

[Cette Apostille peut être vérifiée à l'adresse suivante <https://eregister.justicia.es>

Code de vérification de l'Apostille: NA:z80p-NaY7-gWUV-pRMG



VJ-VE-CM-010-2016

## **UNIÓN TEMPORAL DORADO 2**

# **CONTRATO 1 - Diseños Arquitectónico y Funcional de Torre de Control**



**AEROPUERTO CIUDAD REAL**

Autovía Ciudad Real - Puertollano s/n

Ciudad Real (España)

**D. JUAN LEÓN LEÓN**

**DIRECTOR AEROPUERTO DE CIUDAD REAL**

**CERTIFICO:**

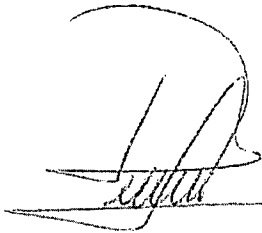
Que la empresa **AERTEC Ingeniería y Desarrollos, S.L.U.**, CIF B-29869856, domicilio social en Málaga, C/ María Curie, 10, ha realizado de conformidad al contrato la redacción del proyecto de la **torre de control del nuevo Aeropuerto de Ciudad Real (España)**.

El importe total de contrato ejecutado es de 116.000,00 € (IVA excluido). Los trabajos se iniciaron en julio de 2003 y finalizaron en marzo de 2005.

Se realizó el diseño arquitectónico y funcional de la torre de control, así como el diseño de detalle (diseño de construcción), incluyendo tanto la arquitectura, estructura, e instalaciones convencionales y equipamiento específico de navegación aérea, como parte del proyecto de construcción de un nuevo Aeropuerto en Ciudad Real.

El proyecto consiste en el diseño de una torre de control de tráfico aéreo de 53,35 metros de altura (13 plantas), junto con la infraestructura urbanística asociada, las vías de acceso y todas las demás instalaciones necesarias para proporcionar todas las funciones de control del tráfico aéreo necesarias.

Y para que conste y a petición de los interesados, firmo el presente certificado en Ciudad Real, a 03 de septiembre de 2010.



**Fdo. Juan León León**

Director Aeropuerto de Ciudad Real



**Aeropuertos. S.L.**

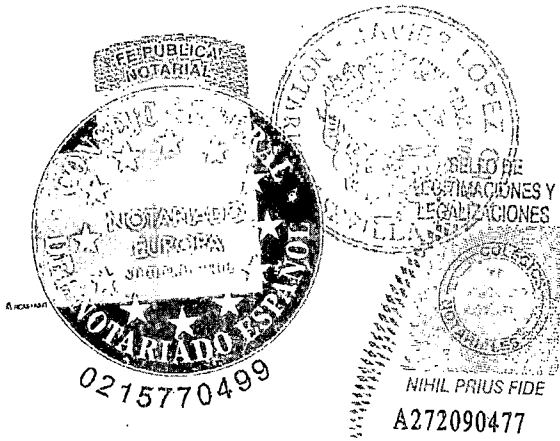
C.I.F.: B-13334784

Yo, JAVIER LOPEZ CANO, Notario del Ilustre Colegio de Andalucía, con residencia en Sevilla.

DOY FE: que considero legítima y auténtica la firma que antecede en el anverso del presente folio, de Don Juan León León, con D.N.I. número 50.030.548-M, por ser coincidente con la del Documento nacional de identidad, efectuándose ésta legitimación conforme al artículo 256 del Reglamento Notarial, o sea, que la misma sólo acredita la pertenencia de la firma a una persona determinada y no se extiende al contenido del documento.

En Sevilla, a dos de noviembre de dos mil dieciséis.-

Asiento 877/2016



*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*

Extendido en Sevilla, en el folio timbrado de la serie y número 029140011



CZ9440011

596

05/2016

## LEGITIMACION DE FIRMA

<b>APOSTILLE</b> (Convention de La Haye du 5 octobre 1961)	
<b>1. País:</b> Country / Pays :	ESPAÑA
<b>El presente documento público</b> This public document / Le présent acte public	
<b>2. ha sido firmado por</b> D. Javier Lopez Cano has been signed by a été signé par	
<b>3. quien actúa en calidad de</b> NOTARIO acting in the capacity of agissant en qualité de	
<b>4. y está revestido del sello / timbre de</b> de su notaria bears the seal / stamp of est revêtu du sceau / timbre de	
<b>Certificado</b> Certified / Attesté	
<b>5. en</b> Málaga at / à	<b>6. el día</b> 03/11/2016 the / le
<b>7. por</b> D. Joaquín Mateo Estévez, con firma delegada del Decano by / par	
<b>8. bajo el número</b> N4287/2016/025466 No sous no	
<b>9. Sello / timbre:</b> Seal / stamp: Sceau / timbre:	<b>10. Firma:</b> Signature: Signature :

SELO DE  
LEGITIMACIONES Y  
LEGALIZACIONES

Handwritten signature of D. Joaquín Mateo Estévez.

Esta Apostilla certifica únicamente la autenticidad de la firma, la calidad en que el signatario del documento haya actuado y, en su caso, la identidad del sello o timbre del que el documento público esté revestido.

Esta Apostilla no certifica el contenido del documento para el cual se expidió.

[No es válido el uso de esta Apostilla en España]

[Esta Apostilla se puede verificar en la dirección siguiente: <https://eregister.justicia.es>]

Código de verificación de la Apostilla: NA:xLTP-7TQf-1VS-taoY

-----  
This Apostille only certifies the authenticity of the signature and the capacity of the person who has signed the public document, and, where appropriate, the identity of the seal or stamp which the public document bears.

This Apostille does not certify the content of the document for which it was issued.

[This Apostille is not valid for use anywhere within Spain]

[To verify the issuance of this Apostille, see <https://eregister.justicia.es>]

Verification Code of the Apostille: NA:xLTP-7TQf-1VS-taoY

-----  
Cette Apostille atteste uniquement la véracité de la signature, la qualité en laquelle le signataire de l'acte a agi et, le cas échéant, l'identité du sceau ou timbre dont cet acte public est revêtu.

Cette Apostille ne certifie pas le contenu de l'acte pour lequel elle a été émise.

[L'utilisation de cette Apostille n'est pas valable en / au Espagne.]

[Cette Apostille peut être vérifiée à l'adresse suivante <https://eregister.justicia.es>]

Code de vérification de l'Apostille: NA:xLTP-7TQf-1VS-taoY

## **UNIÓN TEMPORAL DORADO 2**

### **CONTRATO 2 - Diseños Arquitectónico y Funcional de Torre de Control**



**CONCESIONES AEROPORTUARIAS – AEROPUERTO DE CASTELLÓN - COSTAAZAHAR**  
**FELXER A. YEPEZ CABRERA, DIRECTOR TÉCNICO Y DE TRANSICIÓN**

**CERTIFICO:**

Que la empresa **AERTEC Ingeniería y Desarrollos, S.L.U.**, CIF 6-29869856, domicilio social en Málaga, C/ María Curie, 10, ha realizado de conformidad la redacción del proyecto de **la Torre de Control del nuevo Aeropuerto de Castellón**.

El importe total de contrato ejecutado es de 78.000,00 € (IVA excluido). Los trabajos se iniciaron en septiembre de 2006 y finalizaron en mayo de 2008.

Se realizó el diseño arquitectónico y funcional, así como el diseño de detalle (diseño de construcción), de la nueva Torre de Control, incluyendo el diseño de la obra civil, arquitectura, estructura e instalaciones, así como el desarrollo urbanístico y el paisajismo asociados, como parte de la construcción del aeropuerto de nueva creación de Castellón.

La torre de control consiste en un edificio de siete plantas (30,5 metros de altura) con un total de 1.100 m2 de área de construcción.

Además, AERTEC llevó a cabo el diseño del equipamiento específico de la Torre de Control necesarias para atender a las funciones de control del tráfico aéreo del aeropuerto.

Además, AERTEC llevó a cabo la supervisión de la construcción, el control de la seguridad y salud, y control de impacto medioambiental durante las obras de construcción.

Y para que conste y a petición de los interesados, firmo el presente certificado en Castellón, a 4 de agosto de 2010.

**Felxer A. Yépez Cabrera**

Director Técnico y de Transición

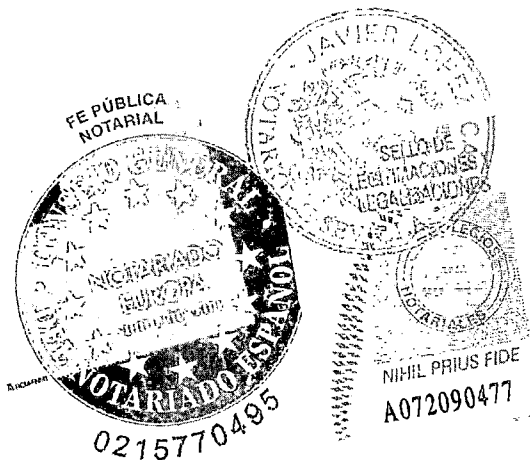


Yo, JAVIER LOPEZ CANO, Notario del Ilustre Colegio de Andalucía, con residencia en Sevilla.

DOY FE: que considero legítima y auténtica la firma que antecede en el anverso del presente folio, de Don Felxer Antonio Yepez Cabrera, con D.N.I. número 78.858.242-M, por ser coincidente con la del Documento nacional de identidad, efectuándose ésta legitimación conforme al artículo 256 del Reglamento Notarial, o sea, que la misma sólo acredita la pertenencia de la firma a una persona determinada y no se extiende al contenido del documento.

En Sevilla, a dos de noviembre de dos mil dieciséis.-

Asiento 873/2016

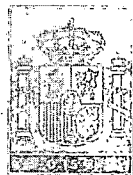


Handwritten signature consisting of a stylized 'F' above a large, cursive signature.

Extendido La apostilla en el folio timbrado de la serie y número CZ9440014

CZ9440014

05/2016



## LEGITIMACION DE FIRMA

<b>APOSTILLE</b> (Convention de La Haye du 5 octobre 1961)	
<b>1. País:</b> Country / Pays :	ESPAÑA
<b>El presente documento público</b> This public document / Le présent acte public	
<b>2. ha sido firmado por</b> D. Javier Lopez Cano has been signed by a été signé par	
<b>3. quien actúa en calidad de</b> NOTARIO acting in the capacity of agissant en qualité de	
<b>4. y está revestido del sello / timbre de</b> de su notaria bears the seal / stamp of est revêtu du sceau / timbre de	
<b>Certificado</b> Certified / Attesté	
<b>5. en</b> Málaga at / à	<b>6. el día</b> 03/11/2016 the / le
<b>7. por</b> D. Joaquín Mateo Estévez, con firma delegada del Decano by / par	
<b>8. bajo el número</b> N4287/2016/025465 No sous no	
<b>9. Sello / timbre:</b> Seal / stamp: Sceau / timbre:	<b>10. Firma:</b> Signature: Signature :

SELLO DE  
LEGITIMACIONES Y  
LEGALIZACIONES

Esta Apostilla certifica únicamente la autenticidad de la firma, la calidad en que el signatario del documento haya actuado y, en su caso, la identidad del sello o timbre del que el documento público esté revestido.

Esta Apostilla no certifica el contenido del documento para el cual se expidió.

[No es válido el uso de esta Apostilla en España]

[Esta Apostilla se puede verificar en la dirección siguiente: <https://eregister.justicia.es>]

Código de verificación de la Apostilla: NA:madQ-Uun2-RKQ9-4E3R

This Apostille only certifies the authenticity of the signature and the capacity of the person who has signed the public document, and, where appropriate, the identity of the seal or stamp which the public document bears.

This Apostille does not certify the content of the document for which it was issued.

[This Apostille is not valid for use anywhere within Spain]

[To verify the issuance of this Apostille, see <https://eregister.justicia.es>]

Verification Code of the Apostille: NA:madQ-Uun2-RKQ9-4E3R

Cette Apostille atteste uniquement la véracité de la signature, la qualité en laquelle le signataire de l'acte a agi et, le cas échéant, l'identité du sceau ou timbre dont cet acte public est revêtu.

Cette Apostille ne certifie pas le contenu de l'acte pour lequel elle a été émise.

[L'utilisation de cette Apostille n'est pas valable en / au Espagne.]

[Cette Apostille peut être vérifiée à l'adresse suivante <https://eregister.justicia.es>]

Code de vérification de l'Apostille: NA:madQ-Uun2-RKQ9-4E3R

## **UNIÓN TEMPORAL DORADO 2**

**CONTRATO 1 - Diseños de pista de un  
aeropuerto/aeródromo de Clave de Referencia 4D, 4E  
o 4F**



aena aeropuertos

**AENA - División de Proyectos**

D. Pablo Raúl García Bartolomé

Jefe de la División de Obra Civil de Aena Aeropuertos S.A.

**CERTIFICO:**

Que la empresa AERTEC Ingeniería y Desarrollos, S.L.U. con domicilio social en Málaga, C/ María Curie, Número 10, dentro de la UTE (Unión Temporal de Empresas) AERTEC-TECAMAC, ha ejecutado correctamente al Pliego de Prescripciones Técnicas el expediente DIA 278/06 "ASISTENCIA TÉCNICA PARA LA REDACCIÓN DEL PROYECTO BÁSICO DE LA NUEVA PISTA DE VUELOS EN EL AEROPUERTO DE GRAN CANARIA".

El importe total de contrato ejecutado por la UTE es de: 640.000,00 euros (IVA excluido) correspondiéndole a AERTEC el 70% del mismo, esto es 448.000,00 €.

Los trabajos se iniciaron en noviembre de 2006 y finalizaron en junio de 2007. El proyecto contempla un Presupuesto de Ejecución Material de las obras de unos 378.000.000 €.

El proyecto incluye la planificación y diseño básico de una nueva pista de vuelo de 3.100m de longitud y clave 4F para operaciones de CAT I, sistema de calles de rodaje asociadas, plataforma de estacionamiento y nuevos accesos al aeropuerto bajo esta pista. El diseño se desarrolló conforme a la normativa OACI, e incluye configuración geométrica, movimiento de tierras, nivelación, drenaje, pavimentos, señalización horizontal y vertical, balizamiento, así como la identificación de los servicios afectados y las medidas de mitigación.

Y para que conste, y a petición de los interesados, firmo el presente certificado en Madrid, a 25 de noviembre de 2013, en presencia del representante legal de Aertec Vicente Padilla Gómez-Guillamón.

**Vicente Padilla Gómez-Guillamón**

AERTEC Solutions

Representante Legal



**Pablo Raúl García Bartolomé**

AENA Aeropuertos S.A.

Jefe de División de Obra Civil

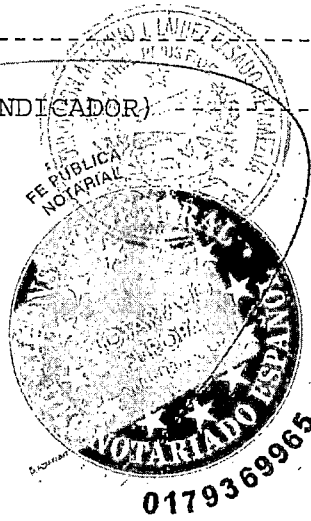
TESTIMONIO DE LEGITIMACIÓN DE FIRMA. Yo,

Antonio Jesús Láinez Casado de Amezúa, Notario del Ilustre Colegio Notarial de Andalucía, con residencia en Cártama, (Málaga), DOY FE: Que considero legitima la firma estampada en el anverso del presente documento de DON VICENTE PADILLA GOMEZ-GUILLAMON con D.N.I./N.I.F. número 02.606.967-D por haber sido puesta en mi presencia. En Cártama a veintiocho de noviembre de dos mil trece.= -----

(NUMERO 293/2013 DEL LIBRO INDICADOR) -----



*[Handwritten signature]*



Extendido La apostilla en el folio timbrado de la serie y número 794-10020

05/2013

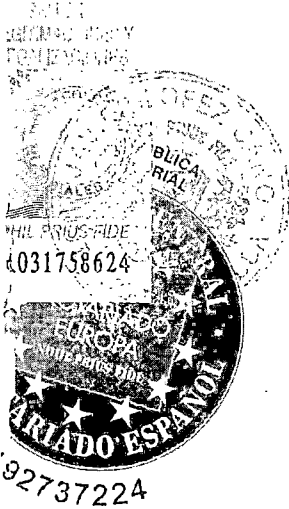


Yo, JAVIER LOPEZ CANO, Notario del Ilustre Colegio de Andalucía, con residencia en Sevilla.

DOY FE: que considero legítima y auténtica la firma que antecede en el anverso del presente folio, de Don Pablo Raúl García Bartolomé, con D.N.I. número 02.602.044-P, por ser coincidente con la del Documento nacional de identidad, efectuándose ésta legitimación conforme al artículo 256 del Reglamento Notarial, o sea, que la misma sólo acredita la pertenencia de la firma a una persona determinada y no se extiende al contenido del documento.

En Sevilla, a trece de diciembre de dos mil trece.-

Asiento 2140/2013



*[Handwritten signature]*

Extendido La apostille en el folio timbrado de la serie y número 29440018



CZ9440020

05/2016

## LEGITIMACION DE FIRMA

<b>APOSTILLE</b> (Convention de La Haye du 5 octobre 1961)	
<b>1. País:</b> Country / Pays :	ESPAÑA
<b>El presente documento público</b> This public document / Le présent acte public	
<b>2. ha sido firmado por</b> D. Antonio Jesús Lainez Casado de Amezua has been signed by a été signé par	
<b>3. quien actúa en calidad de</b> NOTARIO acting in the capacity of agissant en qualité de	
<b>4. y está revestido del sello / timbre de</b> su notaría bears the seal / stamp of est revêtu du sceau / timbre de	
<b>Certificado</b> Certified / Attesté	
<b>5. en</b> Málaga at / à	<b>6. el día</b> 03/11/2016 the / le
<b>7. por</b> D. Joaquín Mateo Estévez, con firma delegada del Decano by / par	
<b>8. bajo el número</b> N4287/2016/025462 No sous no	
<b>9. Sello / timbre:</b> Seal / stamp: Sceau / timbre:	<b>10. Firma:</b> Signature: Signature :



Esta Apostilla certifica únicamente la autenticidad de la firma, la calidad en que el signatario del documento haya actuado y, en su caso, la identidad del sello o timbre del que el documento público esté revestido.

Esta Apostilla no certifica el contenido del documento para el cual se expidió.

[No es válido el uso de esta Apostilla en España]

[Esta Apostilla se puede verificar en la dirección siguiente: <https://eregister.justicia.es>]

Código de verificación de la Apostilla: NA:PZf3-E5HM-/6do-Z6JI

-----  
This Apostille only certifies the authenticity of the signature and the capacity of the person who has signed the public document, and, where appropriate, the identity of the seal or stamp which the public document bears.

This Apostille does not certify the content of the document for which it was issued.

[This Apostille is not valid for use anywhere within Spain]

[To verify the issuance of this Apostille, see <https://eregister.justicia.es>]

Verification Code of the Apostille: NA:PZf3-E5HM-/6do-Z6JI

-----  
Cette Apostille atteste uniquement la véracité de la signature, la qualité en laquelle le signataire de l'acte a agi et, le cas échéant, l'identité du sceau ou timbre dont cet acte public est revêtu.

Cette Apostille ne certifie pas le contenu de l'acte pour lequel elle a été émise.

[L'utilisation de cette Apostille n'est pas valable en / au Espagne.]

[Cette Apostille peut être vérifiée à l'adresse suivante <https://eregister.justicia.es>]

Code de vérification de l'Apostille: NA:PZf3-E5HM-/6do-Z6JI

CZ9440018

05/2016



BP3997081 LEGITIMACION DE FIRMA

<b>APOSTILLE</b> (Convention de La Haye du 5 octobre 1961)	
<b>1. País:</b> Country / Pays :	ESPAÑA
<b>El presente documento público</b> This public document / Le présent acte public	
<b>2. ha sido firmado por</b> D. Javier Lopez Cano has been signed by a été signé par	
<b>3. quien actúa en calidad de</b> NOTARIO acting in the capacity of agissant en qualité de	
<b>4. y está revestido del sello / timbre de</b> de su notaria bears the seal / stamp of est revêtu du sceau / timbre de	
<b>Certificado</b> Certified / Attesté	
<b>5. en</b> Málaga at / à	<b>6. el día</b> 03/11/2016 the / le
<b>7. por</b> D. Joaquín Mateo Estévez, con firma delegada del Decano by / par	
<b>8. bajo el número</b> N4287/2016/025463 No sous no	
<b>9. Sello / timbre:</b> Seal / stamp: Sceau / timbre:	<b>10. Firma:</b> Signature: Signature:

NILI PRIUS FIDE  
 A252142090

Esta Apostilla certifica únicamente la autenticidad de la firma, la calidad en que el signatario del documento haya actuado y, en su caso, la identidad del sello o timbre del que el documento público esté revestido.

Esta Apostilla no certifica el contenido del documento para el cual se expidió.

[No es válido el uso de esta Apostilla en España]

[Esta Apostilla se puede verificar en la dirección siguiente: <https://eregister.justicia.es>]

Código de verificación de la Apostilla: NA:qXA8-84Gt-WZEt-mpis

-----  
 This Apostille only certifies the authenticity of the signature and the capacity of the person who has signed the public document, and, where appropriate, the identity of the seal or stamp which the public document bears.

This Apostille does not certify the content of the document for which it was issued.

[This Apostille is not valid for use anywhere within Spain]

[To verify the issuance of this Apostille, see <https://eregister.justicia.es>]

Verification Code of the Apostille: NA:qXA8-84Gt-WZEt-mpis

-----  
 Cette Apostille atteste uniquement la véracité de la signature, la qualité en laquelle le signataire de l'acte a agi et, le cas échéant, l'identité du sceau ou timbre dont cet acte public est revêtu.

Cette Apostille ne certifie pas le contenu de l'acte pour lequel elle a été émise.

[L'utilisation de cette Apostille n'est pas valable en / au Espagne.]

[Cette Apostille peut être vérifiée à l'adresse suivante <https://eregister.justicia.es>]

Code de vérification de l'Apostille: NA:qXA8-84Gt-WZEt-mpis





## **UNIÓN TEMPORAL DORADO 2**

# **FORMATO 9 – APOYO A LA INDUSTRIA NACIONAL**



## UNIÓN TEMPORAL DORADO 2

### FORMATO 9

#### FORMATO DE DECLARACIÓN DE PORCENTAJE DE PERSONAL CALIFICADO COLOMBIANO

*(Sólo para Oferentes que no acrediten el principio de reciprocidad de acuerdo con lo dispuesto en las Leyes 80 de 1993, 816 de 2003 y el Decreto 1082 de 2015)*

Bogotá. 25 de noviembre de 2016

Señores  
 Agencia Nacional de Infraestructura.  
 Bogotá D.C.

El abajo firmante, actuando como *representante común en caso de Oferente Plural* de UNIÓN TEMPORAL DORADO 2, presento declaración de porcentaje de personal calificado colombiano que se incorporará al proyecto, en desarrollo del Concurso de Méritos No. **VJ-VECM-010-2016** abierto por la Agencia Nacional de Infraestructura ("ANI") con el objeto de contratar la: *"SELECCIONAR MEDIANTE CONCURSO DE MÉRITOS ABIERTO LA CONSULTORIA ESPECIALIZADA EN DISEÑO DE AEROPUERTOS, NEGOCIOS DE AVIACION Y ESTRUCTURACION DE PROYECTOS DE INFRAESTRUCTURA DE TRANSPORTE QUE LLEVE A CABO LOS ESTUDIOS Y DISEÑOS A FACTIBILIDAD DEL PROYECTO DE INFRAESTRUCTURA ELDORADO II, LA ESTRATEGIA DEL NEGOCIO DE AVIACIÓN Y LA ESTRUCTURACIÓN INTEGRAL (TÉCNICA, JURÍDICA, FINANCIERA, PREDIAL, AMBIENTAL, SOCIAL Y DE RIESGOS) QUE PERMITA EL OTORGAMIENTO DE UNA CONCESION BAJO EL ESQUEMA DE APP, DEL PROYECTO DE INFRAESTRUCTURA AEROPORTUARIA ELDORADO II FASE I Y II DEL PLAN MAESTRO, EN CONJUNTO CON LAS PISTAS Y CALLES DE RODAJE DEL AEROPUERTO INTERNACIONAL ELDORADO DE LA CIUDAD DE BOGOTA D.C."*

Para efectos del presente Concurso de Méritos, entendemos por persona calificada, el colombiano que posea un título universitario otorgado por una institución de educación superior, conforme a la Ley 749 de 2002, para ejercer determinada profesión.

Declaramos – bajo la gravedad del juramento - con ocasión del presente Concurso de Méritos, que el porcentaje de personal calificado colombiano será cien por ciento 100 %, respecto de la totalidad de personal calificado del proyecto en las condiciones establecidas en el Pliego de Condiciones y el Contrato de Interventoría.

En todo caso, nos comprometemos a mantener este porcentaje durante toda la ejecución del proyecto.

Atentamente,

  
 Enric Cuadras Oliva

C.E. 594.566

Representante legal principal de la Unión Temporal Dorado 2